



Retail Trade

November 1999



Commerce de détail

Novembre 1999

Data in many forms

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on the Internet, compact disc, diskette, computer printouts, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to obtain more information

Inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, Distributive Trades Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-3549) or toll free at 1 877 421-3067 or to the Statistics Canada Regional Reference Centre in:

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

You can also visit our World Wide Web site:
<http://www.statcan.ca>

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National enquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Order-only line (Canada and United States)	1 800 267-6677
Fax order line (Canada and United States)	1 877 287-4369

Ordering/Subscription information

All prices exclude sales tax

Catalogue no.63-005-XPB, is published monthly as a standard paper product. The prices for delivery in Canada are \$21.00 per issue and \$206.00 for a one-year subscription, and outside Canada for US \$21.00 per issue and US \$206.00 for a one-year subscription. Please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at (613) 951-7277 or 1 800 700-1033; by fax, at (613) 951-1584 or 1 800 889-9734; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

This product is also available on the Internet as Catalogue no. 63-005-XIB for CDN \$16.00 per issue or CDN \$155.00 for a one-year subscription. Users can obtain single issues or subscribe at <http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub.cgi>.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur Internet, disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et service à la clientèle, Division de la statistique du commerce, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-3549) ou sans frais au 1 877 421-3067 ou à l'un des centres de consultation régionaux de Statistique Canada :

Halifax	(902) 426-5331	Regina	(306) 780-5405
Montréal	(514) 283-5725	Edmonton	(780) 495-3027
Ottawa	(613) 951-8116	Calgary	(403) 292-6717
Toronto	(416) 973-6586	Vancouver	(604) 666-3691
Winnipeg	(204) 983-4020		

Vous pouvez également visiter notre site sur le Web :
<http://www.statcan.ca>

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des centres de consultation régionaux.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Numéro pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1 800 267-6677
Numéro pour commander par télécopieur (Canada et États-Unis)	1 877 287-4369

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Les prix ne comprennent pas les taxes de vente

Le produit n° 63-005-XPB au catalogue paraît mensuellement en version imprimée standard. Au Canada, un numéro coûte 21 \$ et un abonnement d'un an coûte 206 \$. À l'extérieur du Canada, un numéro coûte 21 \$US et un abonnement d'un an coûte 206 \$US. Veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le (613) 951-7277 ou le 1 800 700-1033; par télécopieur, en composant le (613) 951-1584 ou le 1 800 889-9734; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.

On peut aussi se procurer ce produit sur Internet n° 63-005-XIB au catalogue. Un numéro coûte 16 \$CAN et un abonnement d'un an coûte 155 \$CAN. Pour obtenir un numéro de ce produit ou s'y abonner, les utilisateurs sont priés de se rendre à http://www.statcan.ca/cgi-bin/downpub/feepub_f.cgi.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Distributive Trades Division
Retail Financial Section

Retail Trade

November 1999

Statistique Canada
Division de la statistique du commerce
Section du commerce de détails financiers

Commerce de détail

Novembre 1999

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2000

All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means, electronic,
mechanical, photocopying, recording or otherwise
without prior written permission from Licence
Services, Marketing Division, Statistics Canada,
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

February 2000

Catalogue no. 63-005-XPB, Vol. 71, No. 11

ISSN 0380-6146

Frequency: Monthly

Catalogue no. 63-005-XIB, Vol. 71, No. 11

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note of appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing partnership between Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2000

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire
ou de transmettre le contenu de la présente publication,
sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Février 2000

N° 63-005-XPB au catalogue, vol. 71, n° 11

ISSN 0380-6146

Périodicité : mensuelle

N° 63-005-XIB au catalogue, vol. 71, n° 11

ISSN 1488-0008

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Symbols

The following standard symbols are used in this Statistics Canada publication:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- x confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

NOTE

Components may not add to totals due to rounding.

A NOTE ON CANSIM

All current and historical statistics on Retail Trade (Matrix Nos. 2299, 2397-2416 and 2418-2420), as well as many other series are available to the public from Statistics Canada's computerized data bank CANSIM (Canadian – Socio-Economic Information Management System) via terminal, on computer printout, or in machine readable form. For further information, contact the Cansim staff or Dissemination Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone (613) 951-8200), or the regional advisors at the Statistics Canada offices located across Canada.

This publication was prepared under the direction of:

- **F. Maranda**, Director, Distributive Trades Division
- **R. Lussier**, Assistant Director, Distributive Trades Division
- **B. Meyer**, Chief, Retail Financial Section, Distributive Trades Division
- **P. Gratton**, Senior Economist, Retail Financial Section, Distributive Trades Division

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans cette publication de Statistique Canada :

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- x confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

NOTA

Les chiffres ayant été arrondis, les totaux ne correspondent pas toujours.

NOTE AU SUJET DE CANSIM

La banque de données informatisées de Statistique Canada CANSIM (Système Canadien d'information socio-économique) fournit au public toutes les statistiques actuelles et historiques sur le Commerce de détail (matrice nos 2299, 2397-2416 et 2418-2420), et sur de nombreuses autres séries, par le biais d'un terminal, d'imprimés d'ordinateur ou de supports ordinolingues. Pour plus de renseignements, s'adresser au personnel de CANSIM de la Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 (téléphone (613) 951-8200), ou aux conseillers régionaux des bureaux de Statistique Canada situés à travers le Canada.

Cette publication a été rédigée sous la direction de :

- **F. Maranda**, directeur, Division de la statistique du commerce
- **R. Lussier**, directeur adjoint, Division de la statistique du commerce
- **B. Meyer**, chef, section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce
- **P. Gratton**, économiste principal, Section du commerce de détails financiers, Division de la statistique du commerce

Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'American National Standard for Information Sciences "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



TABLE OF CONTENTS

	PAGE
Highlights	v
Charts	vii
For Further Reading	ix

Table

1. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	2
2. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Current Periods)	4
3. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Quarterly Estimates)	6
4. Retail Trade Sample Response Fraction and Coefficient of Variation (Current Periods)	22
5. Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	24
6. Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region (Historical Estimates)	26
7. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Current Periods)	28
8. Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region (Historical Estimates)	28
9. Retail Sales, Current and Constant (1992) Dollar Estimates	30

Appendix

I. Definitions	33
II. Trade Group Coverage	34

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
Faits saillants	v
Graphiques	vii
Lectures suggérées	ix

Tableau

1. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	2
2. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (périodes courantes)	4
3. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations trimestrielles)	6
4. Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation (périodes courantes)	22
5. Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	24
6. Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région (estimations historiques)	26
7. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)	28
8. Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)	28
9. Ventes au détail, estimations en dollars courants et constants (1992)	30

Appendice

I. Définitions	33
II. Couverture des groupes de commerce	34

Note to users

Monthly estimates (unadjusted data) for four metropolitan areas (Montreal, Toronto, Winnipeg and Vancouver) can be tabulated by trade group and are available for purchase. For information on metropolitan area estimates, contact the Marketing and Client Services Section at (613) 951-3549 or toll free at 1-877-421-3067.

Users interested in acquiring further information relating to the methodology, seasonal adjustment and data reliability of this survey may consult the February 1999 issue (containing revisions to the previous year) of this publication or contact the Marketing and Client Services Section.

Notes aux utilisateurs

Les estimations mensuelles (non désaisonnalisées) pour les quatre régions métropolitaines (Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver) par groupe de commerce sont disponibles pour achat. Pour plus de renseignements sur les régions métropolitaines, communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle au (613) 951-3549 ou sans frais au 1-877-421-3067.

Les utilisateurs qui sont intéressés d'obtenir plus de renseignements concernant la méthodologie, la désaisonnalisation et la fiabilité des données de cette enquête peuvent consulter le numéro de février 1999, de cette publication (incluant les révisions de l'année précédente) ou communiquez avec la Section du marketing et services à la clientèle.

Highlights

Retail sales in November recovered about half the loss sustained in October, advancing 0.6% to \$22.0 billion. Sales gains were fuelled primarily by the automotive sector. November's increase followed a 1.3% decline in October, which ended a series of five consecutive monthly gains.

Excluding sales by motor and recreational vehicle dealers, total retail sales declined 0.5% in November. Diminishing sales were noted in general merchandise stores, furniture stores and clothing stores.

For the period from January to November, retail sales advanced 5.4% compared with the first 11 months of 1998. Overall, retailers have enjoyed increasing sales since the fall of 1998 after a period of weaker sales in the spring and summer of that year. Previously, they had experienced rising sales since early 1996.

Auto sector back on the road

The automotive sector bounced back from a 4.7% decline in October with a 3.1% gain in November. Sales by motor and recreational vehicle dealers, the largest component of this sector, increased 3.9% in November, following a 7.0% decline in October. Consumer confidence, sales incentives and the availability of popular models are among the factors affecting sales in this industry.

Overall, retailers in the automotive sector have enjoyed strong sales advances since the fall of 1998 after more modest increases that started in the spring of 1997.

Drug stores posted the second largest percentage increase in sales in November (+1.4%). This gain added strength to drug store sales, which had been increasing slowly since the spring following strong sales in the first three months of 1999. Previously, sales in drug stores had been on a downturn in the last half of 1998 after generally increasing since mid-1997.

Food stores (+0.5%) also experienced rising sales in November. Overall, sales in food stores have been increasing since the spring of 1996.

Faits saillants

En novembre dernier, les ventes au détail ont regagné environ la moitié du terrain perdu en octobre, progressant de 0,6 % pour atteindre 22,0 milliards de dollars. Cette hausse a été réalisée principalement grâce à la vigueur du secteur de l'automobile. Aussi, cette progression fait suite au recul de 1,3 % observé en octobre, qui était survenu après cinq gains mensuels consécutifs.

Si l'on exclut les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, l'ensemble des ventes au détail a diminué de 0,5 % en novembre. Une baisse des ventes a été observée dans les magasins de marchandises diverses, dans les magasins de meubles et dans les magasins de vêtements.

Pour la période de janvier à novembre, les ventes au détail ont progressé de 5,4 % comparativement aux 11 premiers mois de 1998. Dans l'ensemble, les détaillants ont bénéficié de ventes en hausse depuis l'automne 1998, après une période de ralentissement au cours du printemps et de l'été de la même année. Auparavant, les détaillants avaient vu leurs ventes augmenter depuis le début de 1996.

Le secteur de l'automobile se remet en marche

Le secteur de l'automobile a rebondi, enregistrant un gain de 3,1 % en novembre, après avoir connu un recul de 4,7 % en octobre. Les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, qui représentent l'élément le plus important du secteur, ont vu leurs ventes augmenter de 3,9 % en novembre, après le recul de 7,0 % observé en octobre. La confiance des consommateurs, des incitatifs proposés aux acheteurs et la disponibilité de modèles populaires comptent parmi les facteurs qui ont eu une incidence sur les ventes dans ce secteur.

Dans l'ensemble, les détaillants du secteur de l'automobile ont bénéficié de fortes progressions des ventes depuis l'automne 1998, après avoir connu des gains plus modestes depuis le printemps 1997.

En novembre, les pharmacies ont affiché le deuxième gain important en pourcentage (+1,4 %) en ce qui concerne les ventes. Cette progression a revigoré les ventes de ces établissements, qui augmentaient lentement depuis le printemps, après un premier trimestre de 1999 caractérisé par des ventes vigoureuses. Auparavant, les pharmacies avaient connu un recul de leurs ventes dans la deuxième moitié de 1998, à la suite d'une tendance générale à la hausse observée depuis le milieu de 1997.

Les magasins d'alimentation (+0,5 %) ont également vu leurs ventes augmenter en novembre. Dans l'ensemble, les ventes enregistrées par ces magasins progressent depuis le printemps 1996.

Near record drop in department store sales

In November, department stores were almost entirely responsible for the decline observed in the general merchandise sector (-4.9%). Sales in department stores fell 8.2%, marking the largest monthly decline since April 1994 (-8.3%). These record declines can be associated with the closure of department store chains - most of Eaton's stores were closed in November 1999, and Woolco stores were sold to Wal-Mart in early 1994.

Prior to November's retreat, department store sales had been advancing since early 1996, except for a period of diminishing sales in the spring of 1998.

Consumers also reduced spending in furniture stores (-2.6%) and clothing stores (-1.1%) in November. These declines followed significant sales gains in October for both store types. Sales in both furniture and clothing stores have generally been rising since early 1996.

Retailers in Atlantic and Central Canada post good year-to-date results

Retail sales advanced in all provinces in November, except in British Columbia (-0.2%) and Nova Scotia (unchanged). After reporting significant declines in October, retailers in Saskatchewan (+3.2%) and Manitoba (+2.1%) posted the largest sales increases. Retail sales in these two provinces have shown little progress in the last two years.

A comparison of year-to-date sales with the same period in 1998 shows considerable differences by province. All provinces east of Manitoba, with the exception of Nova Scotia, posted increases above the national average. The Northwest Territories and Nunavut combined also posted strong sales in the first 11 months of 1999.

Related indicators for December

Total employment advanced for a fourth consecutive month in December (+0.3%) on the strength of full-time jobs. Industry sources suggested a strong increase in the number of new motor vehicles sold in December. The number of housing starts remained essentially unchanged compared with November. Overall, housing starts have been increasing since the summer of 1998 after a period of retreat in the spring of that year.

La baisse dans les ventes des grands magasins atteint un niveau presque inégalé

En novembre, le recul observé dans le secteur des marchandises diverses (-4,9 %) a été presque entièrement le fait des grands magasins. Les ventes de ces derniers ont chuté de 8,2 %; il s'agit du recul mensuel le plus important depuis avril 1994 (-8,3 %). Ces baisses records dans les ventes peuvent être reliées aux fermetures de chaînes de grands magasins - la plupart des magasins Eaton ont été fermés en novembre 1999 et, au début de 1994, les magasins Woolco avaient été vendus à Wal-Mart.

Avant le recul observé en novembre, les ventes des grands magasins étaient en progression depuis le début de 1996, à l'exception d'un ralentissement observé au printemps 1998.

En novembre, les consommateurs ont également réduit leurs dépenses dans les magasins de meubles (-2,6 %) et dans les magasins de vêtements (-1,1 %). Ces baisses sont survenues après d'importantes augmentations des ventes qui ont été observées en octobre dans ces deux types de magasin. En général, les magasins de meubles et les magasins de vêtements connaissent une progression de leurs ventes depuis le début de 1996.

Les détaillants des provinces de l'Atlantique et du centre du Canada connaissent de bons résultats cumulatifs

Les ventes au détail ont progressé dans toutes les provinces en novembre, sauf en Colombie-Britannique (-0,2 %) et en Nouvelle-Écosse (aucune variation). Après avoir enregistré des reculs importants en octobre, les détaillants de la Saskatchewan (+3,2 %) et du Manitoba (+2,1 %) ont affiché les gains les plus importants en novembre. Dans ces deux provinces, les ventes au détail ont peu progressé au cours des deux dernières années.

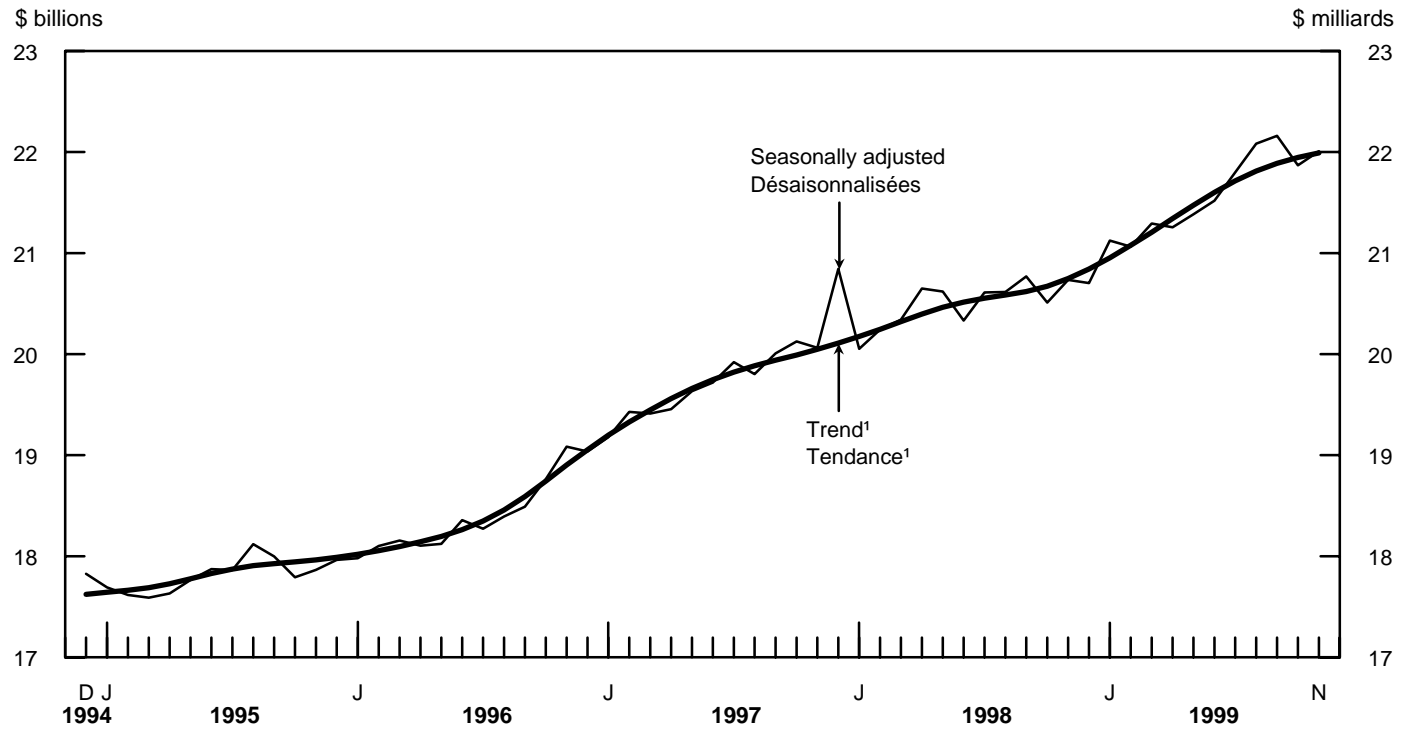
Une comparaison de l'ensemble des ventes enregistrées depuis le début de l'année avec celles réalisées au cours de la même période de 1998 montre des différences importantes entre les provinces. Toutes les provinces à l'est du Manitoba, à l'exception de la Nouvelle-Écosse, ont affiché des gains supérieurs à la moyenne nationale. Les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut réunis ont également connu de bonnes ventes au cours des 11 premiers mois de 1999.

Indicateurs connexes pour décembre

Le nombre total d'emplois a progressé pour un quatrième mois consécutif en décembre (+0,3 %), grâce aux emplois à temps plein. Des sources au sein de l'industrie prévoient une forte augmentation du nombre de nouveaux véhicules automobiles vendus en décembre. Le nombre de mises en chantier est demeuré pratiquement inchangé comparativement à novembre. Dans l'ensemble, les mises en chantier augmentent depuis l'été 1998, après un recul observé au printemps de la même année.

Retail Sales – Canada

Canada Ventes au détail – Canada



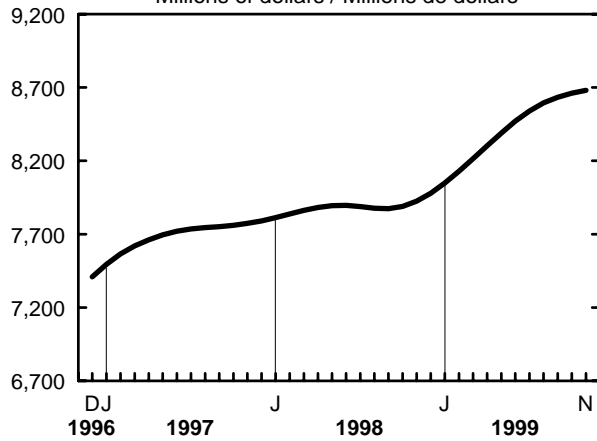
¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.

¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

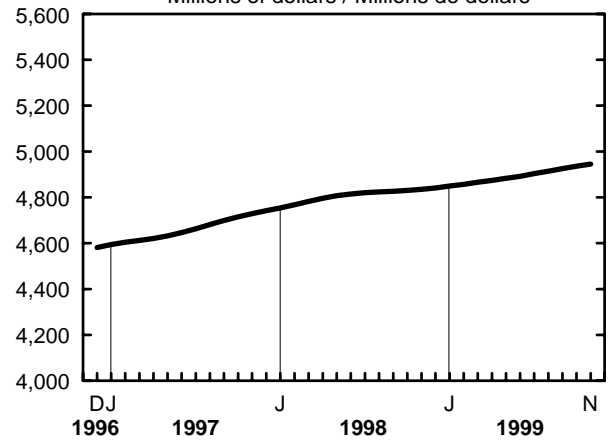
**Retail Sales Trends¹ – Canada,
By Major Group**

**Tendances¹ des ventes au détail – Canada,
par groupe principal**

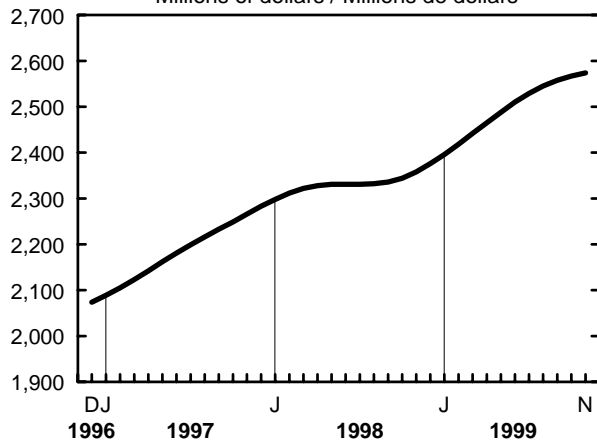
Automotive / Véhicules automobiles
Millions of dollars / Millions de dollars



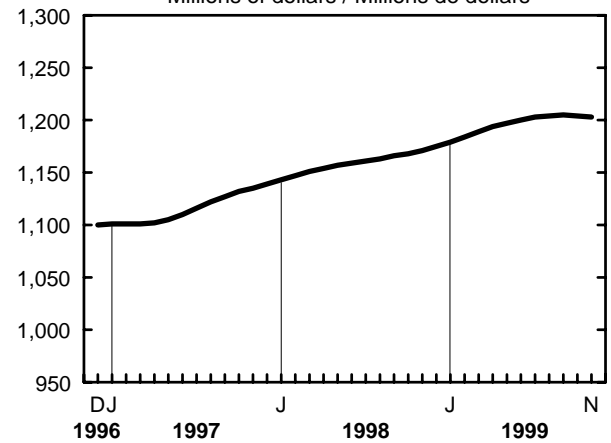
Food / Aliments
Millions of dollars / Millions de dollars



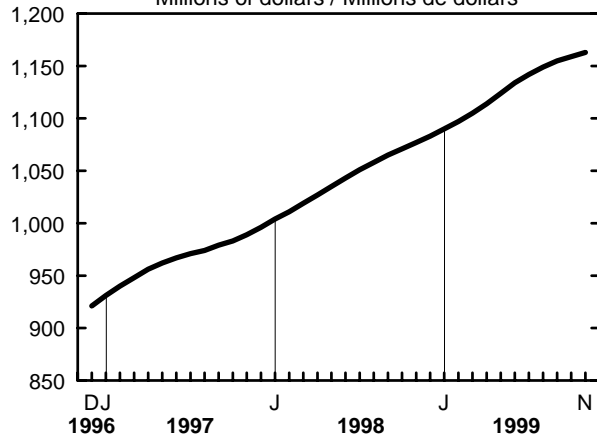
General Merchandise / Marchandises diverses
Millions of dollars / Millions de dollars



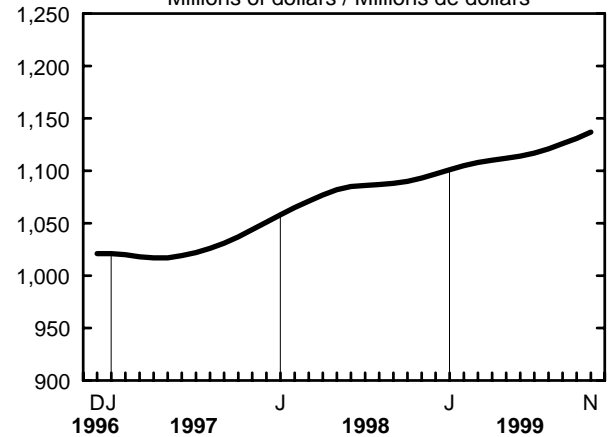
Clothing / Vêtements
Millions of dollars / Millions de dollars



Furniture / Meubles
Millions of dollars / Millions de dollars



Drug / Médicaments
Millions of dollars / Millions de dollars



¹ Trends represent smoothed seasonally adjusted data.
¹ Les tendances représentent les données désaisonnalisées lissées.

For Further Reading

Selected Publications from Statistics Canada

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications de Statistique Canada

Title	Catalogue	Titre
New Motor Vehicle Sales, Monthly, Bilingual	63-007-XIB	Ventes de véhicules automobiles neufs, mensuel, bilingue
Wholesale Trade, Monthly, Bilingual	63-008-XIB	Commerce de gros, mensuel, bilingue
Retail Chain and Department Stores, Annual, Bilingual	63-210-XIB	Magasins de détail à succursales et les grands magasins, annuel, bilingue
Wholesaling and Retailing Canada, Annual, Bilingual	63-236-XIB	Les commerces de gros et de détail au Canada, annuel, bilingue
Market Research Handbook, Annual, Bilingual	63-224-XPB	Recueil statistique des études de marché, annuel, bilingue

To order a publication you may telephone 1 (613) 951-7277 or use facsimile number 1 (613) 951-1584. For toll free in Canada only telephone 1 800 267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1 (613) 951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1 (613) 951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada, composez le 1 800 267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

**Statistical
Tables**

**Tableaux
statistiques**

Table 1

Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)

	Sales					Change from previous month	
	Ventes					Variation par rapport au mois précédent	
	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year-to-date 1999 Cumulatif	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre
Millions of dollars – Millions de dollars					Per cent – Pourcentage		
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,589.6	4,567.4	4,555.3	4,554.9	49,937.0	0.5	0.3
All other food stores	369.7	365.9	367.4	364.2	3,998.7	1.0	-0.4
Drugs and patent medicine stores	1,141.3	1,125.1	1,125.2	1,120.2	12,292.1	1.4	0.0
Shoe stores	130.7	137.7	128.9	131.2	1,491.7	-5.1	6.8
Men's clothing stores	132.1	132.8	127.5	132.6	1,415.9	-0.5	4.2
Women's clothing stores	380.6	377.2	359.6	377.0	4,103.4	0.9	4.9
Other clothing stores	557.6	567.0	552.9	559.9	6,124.9	-1.7	2.6
Household furniture and appliance stores	941.8	976.9	928.5	939.0	10,123.4	-3.6	5.2
Household furnishings stores	226.5	222.4	213.3	214.8	2,328.5	1.8	4.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,878.2	5,655.1	6,081.0	5,989.3	63,106.5	3.9	-7.0
Gasoline service stations	1,537.7	1,533.7	1,515.6	1,511.4	15,633.3	0.3	1.2
Automotive parts, accessories and services	1,285.6	1,250.6	1,257.9	1,252.2	13,655.3	2.8	-0.6
General merchandise stores	2,435.3	2,561.0	2,578.9	2,561.8	27,476.6	-4.9	-0.7
Other semi-durable goods stores	726.8	721.5	713.6	734.0	7,846.2	0.7	1.1
Other durable goods stores	578.7	589.1	581.3	582.5	6,464.4	-1.8	1.3
Other retail stores	1,095.5	1,085.4	1,074.2	1,056.7	11,562.3	0.9	1.0
Total, all stores	22,007.8	21,868.8	22,161.1	22,081.6	237,560.7	0.6	-1.3
Regions							
Newfoundland	352.0	346.6	352.8	344.5	3,790.6	1.6	-1.8
Prince Edward Island	98.7	98.0	99.9	97.3	1,046.0	0.7	-1.9
Nova Scotia	681.1	680.8	680.5	677.1	7,351.8	0.0	0.0
New Brunswick	546.4	543.0	548.6	556.5	5,884.6	0.6	-1.0
Quebec	5,075.4	5,034.6	5,101.7	5,058.1	55,192.2	0.8	-1.3
Ontario	8,475.4	8,426.0	8,472.9	8,581.5	90,909.6	0.6	-0.6
Manitoba	751.4	736.2	774.8	768.0	8,239.6	2.1	-5.0
Saskatchewan	648.8	628.6	653.0	658.9	7,025.0	3.2	-3.7
Alberta	2,495.8	2,487.4	2,562.6	2,476.6	26,658.8	0.3	-2.9
British Columbia	2,806.9	2,812.4	2,838.1	2,788.3	30,654.2	-0.2	-0.9
Yukon	27.4	26.6	28.2	27.1	299.7	3.0	-5.7
Nunavut	14.8	14.5	14.9	14.4	160.1	2.1	-2.7
Northwest Territories	33.7	34.0	33.3	33.1	347.6	-0.9	2.1

Tableau 1

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

Change from previous month Variation par rapport au mois précédent		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Year-to-date 1999 Cumulatif	
September 1999 Septembre	August 1999 Août	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août			
Per cent – Pourcentage								
Groupe de commerce - Canada								
0.0	0.6	2.2	2.5	2.0	2.7	2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
0.9	0.9	3.5	0.0	2.9	1.3	1.0	Tous les autres magasins d'alimentation	
0.4	0.0	5.7	3.8	4.4	2.7	3.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
-1.8	-3.6	-2.2	1.9	-4.4	-4.9	-2.6	Magasins de chaussures	
-3.8	2.6	-1.0	1.1	-4.0	-0.9	-2.5	Magasins de vêtements pour hommes	
-4.6	0.8	2.1	4.2	-1.1	3.3	1.5	Magasins de vêtements pour femmes	
-1.3	-2.3	2.9	4.9	3.4	4.6	6.7	Autres magasins de vêtements	
-1.1	0.2	8.6	14.1	9.3	8.7	9.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
-0.7	-0.3	3.4	7.9	4.9	5.3	4.8	Magasins d'accessoires d'ameublement	
1.5	2.3	8.3	7.8	9.3	9.6	7.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
0.3	4.7	20.7	19.0	17.3	15.9	8.3	Stations-service	
0.5	2.9	5.5	2.3	4.7	5.3	4.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
0.7	0.8	4.0	9.0	10.1	10.5	7.4	Magasins de marchandises diverses	
-2.8	1.4	2.1	2.1	2.9	7.9	4.2	Autres magasins de produits semi-durables	
-0.2	0.8	1.3	2.4	1.8	3.6	4.5	Autres magasins de produits durables	
1.7	-0.7	10.0	10.2	9.1	8.5	8.2	Autres magasins de vente au détail	
0.4	1.3	6.1	6.6	6.7	7.1	5.4	Total, ensemble des magasins	
Régions								
2.4	0.6	5.5	5.2	6.5	8.5	6.4	Terre-Neuve	
2.7	-0.5	14.5	14.5	14.0	10.6	9.2	Île-du-Prince-Édouard	
0.5	1.6	5.4	6.2	6.5	5.8	5.1	Nouvelle-Écosse	
-1.4	2.4	10.2	11.7	10.2	11.9	7.7	Nouveau-Brunswick	
0.9	0.3	5.0	5.4	6.7	6.1	5.9	Québec	
-1.3	2.4	8.2	8.9	8.3	10.2	7.4	Ontario	
0.9	2.9	2.2	1.4	3.0	5.2	2.5	Manitoba	
-0.9	2.7	3.5	0.5	0.2	3.1	0.5	Saskatchewan	
3.5	1.0	6.3	7.4	6.4	5.7	3.7	Alberta	
1.8	-0.9	3.0	3.5	4.1	1.9	1.2	Colombie-Britannique	
4.1	-	4.6	3.5	7.2	1.5	5.1	Yukon	
3.5	-						Nunavut	
0.6	2.5						Territoires du Nord Ouest	

Table 2**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year-to-date 1999 Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Trade Group - Canada					
Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,651.7	4,542.2	4,504.2	49,544.2
All other food stores	348.6	365.5	358.9	359.9	3,910.8
Drugs and patent medicine stores	1,122.1	1,122.0	1,100.1	1,095.3	12,007.6
Shoe stores	144.0	159.1	139.0	135.0	1,453.9
Men's clothing stores	160.1	138.6	120.0	109.6	1,286.5
Women's clothing stores	409.8	399.6	373.6	358.7	3,884.5
Other clothing stores	619.2	614.8	586.0	604.4	5,709.9
Household furniture and appliance stores	1,044.4	1,010.2	959.7	943.5	9,649.6
Household furnishings stores	258.6	232.0	216.4	220.4	2,278.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,532.2	5,440.7	6,160.8	5,974.3	63,940.6
Gasoline service stations	1,519.6	1,593.2	1,566.3	1,642.9	15,716.5
Automotive parts, accessories and services	1,428.4	1,255.0	1,243.1	1,225.1	13,510.7
General merchandise stores	2,956.8	2,683.0	2,499.6	2,478.0	25,800.8
Other semi-durable goods stores	775.5	691.5	722.6	756.0	7,448.6
Other durable goods stores	553.0	533.8	566.2	609.5	5,916.4
Other retail stores	1,030.6	1,091.4	1,075.6	1,113.9	11,173.5
Total, all stores	22,229.2	21,982.0	22,230.1	22,130.7	233,232.5
Regions					
Newfoundland	369.2	346.6	349.5	357.1	3,719.6
Prince Edward Island	96.0	95.8	101.1	110.9	1,032.4
Nova Scotia	697.1	678.5	673.1	693.9	7,202.5
New Brunswick	556.9	551.4	551.2	574.9	5,792.9
Quebec	5,016.7	5,063.3	5,133.7	5,076.4	54,473.1
Ontario	8,690.5	8,417.2	8,533.9	8,446.6	88,966.4
Manitoba	759.7	754.3	773.7	764.3	8,061.3
Saskatchewan	667.4	661.8	651.7	662.6	6,912.4
Alberta	2,543.3	2,525.1	2,538.3	2,492.6	26,150.2
British Columbia	2,761.7	2,814.3	2,846.8	2,872.4	30,122.3
Yukon	25.0	25.2	29.0	30.8	297.4
Nunavut	14.3	14.8	14.4	14.9	156.7
Northwest Territories	31.3	33.6	33.7	33.2	344.7

Tableau 2

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(périodes courantes)**

		Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente				
November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year-to-date 1999 Cumulatif		
Per cent – Pourcentage						
Groupe de commerce - Canada						
3.5	-0.3	3.6	0.0	1.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries	
2.6	-0.4	3.8	0.2	0.9	Tous les autres magasins d'alimentation	
6.3	2.2	4.6	3.0	3.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	
-4.3	3.0	-6.2	-8.7	-2.7	Magasins de chaussures	
1.0	-0.9	-1.9	-2.2	-2.5	Magasins de vêtements pour hommes	
3.9	4.7	-3.6	2.9	1.6	Magasins de vêtements pour femmes	
2.0	4.5	3.7	3.7	6.4	Autres magasins de vêtements	
10.6	11.7	8.7	9.6	9.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagers	
9.1	6.2	2.7	5.5	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement	
12.3	4.9	10.4	14.7	7.1	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	
21.2	18.9	20.3	16.8	8.8	Stations-service	
8.4	-1.1	5.1	5.6	4.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services	
3.3	7.0	11.6	9.9	7.5	Magasins de marchandises diverses	
3.4	0.8	3.3	7.9	4.3	Autres magasins de produits semi-durables	
-1.2	2.3	3.2	1.7	4.2	Autres magasins de produits durables	
10.3	8.3	11.2	6.4	8.4	Autres magasins de vente au détail	
7.5	4.5	7.8	7.6	5.4	Total, ensemble des magasins	
Régions						
7.6	2.0	8.8	8.5	6.6	Terre-Neuve	
14.3	10.6	16.7	12.4	9.8	Île-du-Prince-Édouard	
6.5	3.4	8.3	5.7	5.0	Nouvelle-Écosse	
11.5	8.5	10.8	12.9	7.9	Nouveau-Brunswick	
6.5	2.6	7.9	6.9	5.8	Québec	
9.4	7.1	9.2	10.6	7.5	Ontario	
3.2	-1.2	5.1	5.2	2.4	Manitoba	
5.4	-1.3	1.5	3.5	0.7	Saskatchewan	
8.1	5.4	8.0	6.0	3.8	Alberta	
4.2	2.3	4.8	2.7	1.2	Colombie-Britannique	
6.8	-1.2	9.0	0.7	4.9	Yukon Nunavut Territoires du Nord Ouest	

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Canada					
Supermarkets and grocery stores	14,037.5	13,779.4	12,749.3	13,584.3	13,696.0
All other food stores	1,103.8	1,109.8	983.1	1,149.8	1,090.5
Drugs and patent medicine stores	3,298.7	3,280.8	3,184.1	3,495.8	3,202.6
Shoe stores	403.8	448.3	298.7	481.6	426.4
Men's clothing stores	345.4	367.4	275.1	560.5	347.6
Women's clothing stores	1,103.5	1,136.9	834.8	1,360.3	1,094.6
Other clothing stores	1,715.3	1,549.8	1,210.9	2,088.0	1,622.6
Household furniture and appliance stores	2,849.2	2,521.3	2,224.5	3,154.8	2,602.2
Household furnishings stores	660.5	614.0	513.0	719.6	627.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	18,339.0	19,798.3	14,830.3	14,844.9	16,607.8
Gasoline service stations	4,792.9	4,265.3	3,545.5	3,855.8	4,164.4
Automotive parts, accessories and services	3,795.8	3,994.1	3,037.4	3,935.6	3,668.0
General merchandise stores	7,388.8	7,107.2	5,664.9	9,323.8	6,689.9
Other semi-durable goods stores	2,237.8	2,198.6	1,545.4	2,509.3	2,113.4
Other durable goods stores	1,774.6	1,685.1	1,369.9	2,151.1	1,742.1
Other retail stores	3,454.0	3,157.5	2,440.0	3,308.2	3,135.1
Total, all stores	67,300.5	67,013.8	54,706.9	66,523.5	62,830.3
Newfoundland					
Supermarkets and grocery stores	284.9	284.4	256.0	279.1	280.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	58.6	58.4	55.4	66.2	55.3
Shoe stores	3.8	3.6	2.5	4.6	3.7
Men's clothing stores	3.6	3.7	2.6	7.9	4.2
Women's clothing stores	13.5	13.3	9.1	21.4	13.3
Other clothing stores	16.8	12.8	10.2	24.7	16.3
Household furniture and appliance stores	34.4	29.2	24.2	43.7	29.7
Household furnishings stores	2.4	2.0	1.6	2.8	2.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	280.9	323.6	205.6	178.3	241.8
Gasoline service stations	84.9	71.0	60.8	76.1	82.4
Automotive parts, accessories and services	52.3	55.1	39.6	61.7	51.1
General merchandise stores	152.0	138.7	111.6	210.0	136.4
Other semi-durable goods stores	25.0	23.7	15.4	28.5	22.4
Other durable goods stores	13.2	11.0	7.6	17.5	12.1
Other retail stores	40.5	36.6	30.3	43.3	38.8
Total, all stores	1,080.6	1,080.7	842.7	1,077.4	1,001.1

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Canada					
2.5	1.7	1.8	2.8	2.7	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1.2	-0.2	1.8	0.8	0.3	Tous les autres magasins d'alimentation
3.0	2.3	4.8	3.0	6.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.3	-3.0	-0.5	-3.0	0.6	Magasins de chaussures
-0.6	-4.2	-5.2	1.5	-0.5	Magasins de vêtements pour hommes
0.8	0.6	1.8	0.0	-0.3	Magasins de vêtements pour femmes
5.7	9.6	6.8	7.5	9.1	Autres magasins de vêtements
9.5	9.3	8.8	9.0	8.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
5.3	3.9	4.4	7.3	6.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
10.4	2.4	8.4	-3.6	5.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
15.1	6.2	-3.4	-8.0	-5.5	Stations-service
3.5	3.6	5.5	10.4	0.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
10.4	6.8	7.1	4.2	6.0	Magasins de marchandises diverses
5.9	4.0	4.4	3.2	-0.6	Autres magasins de produits semi-durables
1.9	3.2	11.9	7.3	11.3	Autres magasins de produits durables
10.2	8.2	5.5	7.3	5.7	Autres magasins de vente au détail
7.1	3.6	4.9	1.9	3.8	Total, ensemble des magasins
Terre-Neuve					
1.7	2.7	1.3	4.6	-2.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
6.0	1.0	-2.8	-2.2	-5.8	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.7	-2.7	4.2	-4.2	-	Magasins de chaussures
-14.3	-22.9	-7.1	33.9	55.6	Magasins de vêtements pour hommes
1.5	5.6	5.8	1.4	-0.7	Magasins de vêtements pour femmes
3.1	4.1	15.9	-	2.5	Autres magasins de vêtements
15.8	24.3	30.1	23.1	9.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
9.1	-	6.7	-12.5	-	Magasins d'accessoires d'ameublement
16.2	11.4	17.4	1.0	5.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
3.0	-6.5	-11.6	-0.9	-0.4	Stations-service
2.3	11.8	7.9	16.9	3.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
11.4	9.0	9.1	4.7	6.7	Magasins de marchandises diverses
11.6	17.3	18.5	-5.0	-14.5	Autres magasins de produits semi-durables
9.1	15.8	16.9	7.4	2.5	Autres magasins de produits durables
4.4	1.4	6.3	6.1	2.9	Autres magasins de vente au détail
7.9	6.7	6.3	4.1	1.4	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Prince Edward Island					
Supermarkets and grocery stores	80.9	74.0	63.7	64.9	70.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	18.2	17.2	16.6	19.6	18.4
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	9.6	5.7	4.0	9.7	8.8
Household furniture and appliance stores	7.7	7.1	5.9	8.8	6.4
Household furnishings store	5.1	4.0	3.0	4.6	4.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	66.9	70.9	45.4	44.6	56.0
Gasoline service stations	37.8	27.7	20.9	24.3	31.8
Automotive parts, accessories and services	18.9	19.9	12.6	19.1	18.2
General merchandise stores	29.0	22.8	16.3	31.6	22.7
Other semi-durable goods stores	17.9	12.6	7.9	12.5	17.5
Other durable goods stores	6.7	6.0	3.0	6.1	5.5
Other retail stores	17.6	13.5	8.9	13.5	16.2
Total, all stores	330.9	293.7	216.0	273.6	291.2
Nova Scotia					
Supermarkets and grocery stores	519.3	496.3	455.1	487.5	494.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	131.7	125.8	124.6	139.9	130.0
Shoe stores	6.7	6.8	4.7	7.8	6.9
Men's clothing stores	4.6	4.6	3.3	8.1	4.4
Women's clothing stores	29.2	32.1	23.8	44.7	32.4
Other clothing stores	41.2	32.3	25.7	55.4	38.3
Household furniture and appliance stores	62.1	51.0	45.9	68.5	51.4
Household furnishings store	15.5	14.5	11.8	15.2	10.3
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	510.6	600.6	431.7	431.1	495.2
Gasoline service stations	173.7	152.6	117.1	132.6	146.5
Automotive parts, accessories and services	113.6	116.9	86.6	124.4	110.0
General merchandise stores	220.1	207.6	164.2	311.5	198.3
Other semi-durable goods stores	68.8	59.5	45.0	79.0	68.8
Other durable goods stores	44.1	38.7	31.4	57.4	42.4
Other retail stores	120.0	107.7	80.3	113.0	112.7
Total, all stores	2,085.7	2,071.0	1,670.2	2,099.4	1,965.6

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Île-du-Prince-Édouard					
14.3	16.5	11.4	5.4	9.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-1.1	-2.8	-1.8	3.2	5.7	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
9.1	11.8	2.6	6.6	20.5	Autres magasins de vêtements
20.3	14.5	5.4	10.0	16.4	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
4.1	-	25.0	43.8	104.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
19.5	1.1	6.8	-4.1	-2.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
18.9	2.2	-15.4	-24.5	-18.7	Stations-service
3.8	5.9	9.6	26.5	14.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
27.8	6.5	-3.0	-5.4	-6.2	Magasins de marchandises diverses
2.3	5.9	8.2	1.6	1.2	Autres magasins de produits semi-durables
21.8	53.8	15.4	13.0	19.6	Autres magasins de produits durables
8.6	11.6	7.2	18.4	14.9	Autres magasins de vente au détail
13.6	7.8	4.7	1.2	3.3	Total, ensemble des magasins
Nouvelle-Écosse					
5.1	5.8	2.3	3.5	-5.4	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.3	-0.5	-1.7	1.6	8.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-2.9	-5.6	-	-4.9	-4.2	Magasins de chaussures
4.5	-6.1	-10.8	3.8	2.3	Magasins de vêtements pour hommes
-9.9	10.7	19.0	14.9	17.0	Magasins de vêtements pour femmes
7.6	12.5	11.3	9.9	16.1	Autres magasins de vêtements
20.8	17.0	13.1	11.9	14.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
50.5	64.8	51.3	34.5	14.4	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.1	-0.2	3.1	0.3	-3.8	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
18.6	16.4	-1.5	5.6	14.7	Stations-service
3.3	3.3	9.3	10.2	-8.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
11.0	9.2	9.6	6.9	8.4	Magasins de marchandises diverses
-	-9.8	6.9	11.1	18.6	Autres magasins de produits semi-durables
4.0	1.8	18.5	11.9	18.4	Autres magasins de produits durables
6.5	8.7	5.8	6.2	8.4	Autres magasins de vente au détail
6.1	4.5	4.3	5.1	1.7	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
New Brunswick					
Supermarkets and grocery stores	426.1	398.3	353.8	392.0	389.0
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	87.1	84.7	80.3	91.5	82.3
Shoe stores	6.9	6.7	4.1	7.4	6.0
Men's clothing stores	6.2	5.8	5.1	11.4	6.3
Women's clothing stores	20.7	21.0	14.4	28.6	20.1
Other clothing stores	33.8	27.4	21.5	44.2	32.7
Household furniture and appliance stores	49.6	40.9	37.6	58.1	42.2
Household furnishings stores	14.4	12.2	9.5	14.6	12.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	483.7	542.3	336.5	300.6	402.7
Gasoline service stations	134.1	110.8	96.2	114.0	127.3
Automotive parts, accessories and services	99.5	106.3	73.6	108.4	97.3
General merchandise stores	179.1	167.1	129.3	246.3	165.2
Other semi-durable goods stores	51.7	50.2	37.8	56.1	47.6
Other durable goods stores	29.0	25.3	18.6	38.1	26.8
Other retail stores	79.5	68.1	49.0	71.8	73.6
Total, all stores	1,718.7	1,685.5	1,280.5	1,598.4	1,549.7
Quebec					
Supermarkets and grocery stores	3,678.6	3,598.1	3,334.3	3,506.8	3,498.5
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	693.7	689.6	681.0	730.6	716.1
Shoe stores	134.3	155.2	88.6	170.0	141.5
Men's clothing stores	72.5	86.2	60.3	120.9	78.0
Women's clothing stores	294.3	317.5	219.6	356.6	307.6
Other clothing stores	435.0	433.2	303.0	492.7	434.1
Household furniture and appliance stores	776.1	697.6	543.4	802.1	708.5
Household furnishings stores	119.6	120.1	90.2	135.8	125.8
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	4,456.9	5,045.2	3,580.8	3,526.2	3,976.1
Gasoline service stations	937.6	827.6	711.4	757.9	783.0
Automotive parts, accessories and services	920.6	1,008.3	722.2	978.2	870.5
General merchandise stores	1,427.8	1,439.3	1,116.8	1,741.5	1,322.1
Other semi-durable goods stores	450.9	460.8	299.5	477.7	479.3
Other durable goods stores	359.9	367.0	292.7	427.4	352.7
Other retail stores	505.8	511.2	371.0	513.6	446.0
Total, all stores	15,587.4	16,087.4	12,718.0	15,078.3	14,581.1

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Nouveau-Brunswick					
9.5	5.9	2.5	6.9	4.8	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
5.8	5.0	2.7	4.0	12.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
15.0	17.5	13.9	8.8	-1.6	Magasins de chaussures
-1.6	-1.7	18.6	20.0	14.5	Magasins de vêtements pour hommes
3.0	7.1	7.5	2.9	-3.8	Magasins de vêtements pour femmes
3.4	7.0	10.3	10.2	19.8	Autres magasins de vêtements
17.5	6.5	15.3	11.1	12.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
11.6	4.3	13.1	10.6	-2.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
20.1	7.4	8.2	-17.8	6.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
5.3	-0.9	-12.4	-6.5	0.5	Stations-service
2.3	3.7	7.9	23.0	12.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.4	5.0	4.9	4.6	7.1	Magasins de marchandises diverses
8.6	6.6	37.5	11.3	6.0	Autres magasins de produits semi-durables
8.2	6.8	10.1	10.4	13.6	Autres magasins de produits durables
8.0	7.8	10.1	22.1	20.7	Autres magasins de vente au détail
10.9	5.9	5.1	1.1	6.8	Total, ensemble des magasins
Québec					
5.1	5.1	4.1	6.1	3.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-3.1	-5.6	-2.4	-2.6	3.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.1	-5.0	-2.1	-3.6	-2.5	Magasins de chaussures
-7.1	-8.1	-0.3	5.4	2.0	Magasins de vêtements pour hommes
-4.3	-4.5	-4.3	-7.5	-5.4	Magasins de vêtements pour femmes
0.2	6.8	7.4	9.2	9.7	Autres magasins de vêtements
9.5	9.9	12.7	9.7	9.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-4.9	-5.6	6.7	9.3	5.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
12.1	7.9	15.5	1.3	0.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
19.7	10.9	-0.9	-10.5	-9.4	Stations-service
5.8	2.8	-2.1	4.2	-3.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.0	6.0	6.3	3.5	6.9	Magasins de marchandises diverses
-5.9	-7.1	-8.4	4.3	-5.0	Autres magasins de produits semi-durables
2.0	6.6	22.3	8.4	13.6	Autres magasins de produits durables
13.4	7.9	12.7	13.7	-0.4	Autres magasins de vente au détail
6.9	4.9	6.6	3.0	1.9	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Ontario					
Supermarkets and grocery stores	4,331.2	4,376.3	4,053.3	4,279.8	4,351.2
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	1,381.7	1,395.9	1,339.0	1,450.5	1,330.3
Shoe stores	149.7	171.5	121.1	179.1	162.2
Men's clothing stores	153.1	158.9	116.7	240.4	149.0
Women's clothing stores	439.5	458.4	336.0	555.3	426.5
Other clothing stores	656.8	594.1	473.4	827.5	580.2
Household furniture and appliance stores	1,047.3	923.6	819.0	1,121.1	937.5
Household furnishings stores	286.4	258.5	219.1	307.5	261.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	7,195.4	7,606.1	5,688.7	5,738.6	6,249.6
Gasoline service stations	1,811.3	1,656.7	1,392.1	1,491.6	1,548.4
Automotive parts, accessories and services	1,459.2	1,555.1	1,191.3	1,507.1	1,410.7
General merchandise stores	2,940.1	2,811.2	2,215.1	3,744.1	2,609.3
Other semi-durable goods stores	1,017.0	972.7	678.3	1,120.1	890.1
Other durable goods stores	708.2	669.7	532.0	881.9	688.3
Other retail stores	1,602.0	1,405.9	1,071.0	1,460.5	1,413.9
Total, all stores	25,676.0	25,509.6	20,673.2	25,410.2	23,475.3
Manitoba					
Supermarkets and grocery stores	545.9	532.3	491.0	536.7	535.1
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	70.4	68.8	69.5	76.1	69.4
Shoe stores	11.1	12.3	8.9	15.5	12.5
Men's clothing stores	10.8	11.8	7.9	17.0	9.3
Women's clothing stores	29.8	30.1	21.9	34.4	27.2
Other clothing stores	50.8	45.3	37.5	67.3	48.3
Household furniture and appliance stores	85.5	74.6	72.6	103.2	80.2
Household furnishings stores	16.3	14.1	10.8	14.5	13.2
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	684.5	710.9	597.4	631.4	671.8
Gasoline service stations	179.4	162.0	139.5	144.4	156.3
Automotive parts, accessories and services	111.0	123.0	98.4	123.1	118.0
General merchandise stores	285.0	279.3	224.9	372.8	263.9
Other semi-durable goods stores	54.8	54.3	41.6	74.6	48.7
Other durable goods stores	54.7	55.9	41.2	61.7	52.2
Other retail stores	100.8	94.0	72.3	103.8	90.6
Total, all stores	2,309.9	2,287.0	1,950.4	2,397.5	2,215.8

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Ontario					
-0.5	-0.5	0.2	1.4	4.9	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
3.9	6.4	10.5	10.5	15.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-7.7	-1.4	2.5	-4.5	1.1	Magasins de chaussures
2.8	-0.6	-3.5	2.0	-1.3	Magasins de vêtements pour hommes
3.0	3.9	4.1	5.6	3.6	Magasins de vêtements pour femmes
13.2	18.7	9.0	10.6	11.1	Autres magasins de vêtements
11.7	12.7	8.9	13.4	13.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
9.4	9.4	4.4	13.7	12.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
15.1	3.2	12.0	-0.3	12.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
17.0	10.6	3.6	-6.6	-6.2	Stations-service
3.4	5.6	12.1	15.7	4.6	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
12.7	8.5	9.0	5.9	6.6	Magasins de marchandises diverses
14.3	11.1	9.6	5.2	4.5	Autres magasins de produits semi-durables
2.9	3.9	12.0	9.7	13.2	Autres magasins de produits durables
13.3	11.6	4.7	7.6	7.7	Autres magasins de vente au détail
9.4	5.3	7.3	4.1	7.4	Total, ensemble des magasins
Manitoba					
2.0	-0.4	-1.0	5.0	3.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
1.4	1.5	3.0	-0.3	3.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-11.2	-3.9	-1.1	11.5	12.6	Magasins de chaussures
16.1	4.4	1.3	4.9	-5.1	Magasins de vêtements pour hommes
9.6	9.9	9.0	3.3	2.6	Magasins de vêtements pour femmes
5.2	4.4	4.5	2.3	4.3	Autres magasins de vêtements
6.6	4.3	5.5	11.7	6.2	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
23.5	11.0	1.9	-6.5	-9.6	Magasins d'accessoires d'ameublement
1.9	-4.8	5.1	-7.7	2.2	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
14.8	6.6	5.0	-2.9	-0.4	Stations-service
-5.9	2.8	12.3	7.4	-0.9	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.0	4.6	5.5	2.8	4.9	Magasins de marchandises diverses
12.5	8.4	6.1	-2.6	-10.6	Autres magasins de produits semi-durables
4.8	2.4	4.8	-	8.8	Autres magasins de produits durables
11.3	7.9	6.6	5.1	7.3	Autres magasins de vente au détail
4.2	0.4	3.7	0.3	2.8	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Saskatchewan					
Supermarkets and grocery stores	477.0	466.0	425.5	473.0	484.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	94.6	95.8	97.8	106.1	98.3
Shoe stores	5.4	6.2	4.6	6.5	5.8
Men's clothing stores	7.6	8.2	6.4	13.0	8.1
Women's clothing stores	24.2	25.7	18.9	30.6	24.1
Other clothing stores	44.5	39.3	31.1	55.7	41.8
Household furniture and appliance stores	61.6	57.2	55.2	81.6	59.5
Household furnishings stores	19.8	19.3	15.8	20.6	19.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	500.8	530.3	411.0	462.6	490.3
Gasoline service stations	178.8	154.6	126.1	137.8	151.5
Automotive parts, accessories and services	131.7	130.8	103.6	139.6	142.8
General merchandise stores	261.5	251.5	204.5	325.8	240.9
Other semi-durable goods stores	43.6	47.9	35.2	57.0	43.6
Other durable goods stores	47.7	46.0	35.2	61.3	46.3
Other retail stores	72.4	67.8	53.7	75.4	71.4
Total, all stores	1,985.9	1,960.5	1,636.8	2,063.7	1,943.5
Alberta					
Supermarkets and grocery stores	1,636.5	1,572.6	1,463.9	1,593.4	1,578.7
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	316.8	311.6	300.3	338.7	288.3
Shoe stores	33.9	33.7	25.4	37.1	35.9
Men's clothing stores	42.8	44.9	37.7	72.3	43.6
Women's clothing stores	104.4	102.7	83.4	126.9	104.3
Other clothing stores	203.4	167.4	141.6	247.6	215.6
Household furniture and appliance stores	353.7	304.8	288.1	416.2	318.5
Household furnishings store	74.5	72.0	63.0	85.6	75.5
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,066.2	2,133.3	1,701.5	1,771.9	1,927.7
Gasoline service stations	558.7	491.2	406.4	435.7	484.5
Automotive parts, accessories and services	427.5	429.5	328.4	433.2	417.3
General merchandise stores	841.7	793.8	653.3	1,059.1	769.5
Other semi-durable goods stores	209.8	210.7	159.5	253.8	198.2
Other durable goods stores	214.2	197.8	161.1	256.1	212.2
Other retail stores	436.4	413.3	336.8	435.2	411.5
Total, all stores	7,565.9	7,323.5	6,192.5	7,619.6	7,130.7

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Saskatchewan					
-1.6	-2.5	-0.9	1.9	4.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
-3.8	-1.1	0.9	0.6	2.0	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-6.9	-13.9	-14.8	-7.1	-10.8	Magasins de chaussures
-6.2	-9.9	-11.1	-3.0	-3.6	Magasins de vêtements pour hommes
0.4	4.0	-5.0	-9.7	-9.7	Magasins de vêtements pour femmes
6.5	3.7	11.5	5.3	10.9	Autres magasins de vêtements
3.5	7.7	2.4	-2.6	5.7	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
1.5	4.3	1.9	-8.4	-6.3	Magasins d'accessoires d'ameublement
2.1	-2.3	-7.4	-15.6	-5.4	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
18.0	9.0	0.2	-1.6	-0.4	Stations-service
-7.8	3.4	-	12.1	7.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.6	5.5	4.6	2.1	5.7	Magasins de marchandises diverses
-	-3.4	-7.1	-14.7	-3.5	Autres magasins de produits semi-durables
3.0	1.5	5.4	6.1	4.5	Autres magasins de produits durables
1.4	0.9	1.9	-1.2	0.1	Autres magasins de vente au détail
2.2	0.4	-1.5	-3.3	1.0	Total, ensemble des magasins
Alberta					
3.7	2.4	5.1	8.5	9.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
9.9	6.0	5.0	-1.8	-4.5	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
-5.6	-8.4	-4.2	-2.6	12.5	Magasins de chaussures
-1.8	-8.4	-15.1	-4.5	1.6	Magasins de vêtements pour hommes
0.1	0.5	9.0	3.9	3.4	Magasins de vêtements pour femmes
-5.7	-7.2	-3.1	0.4	7.2	Autres magasins de vêtements
11.1	6.2	4.8	7.3	8.0	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
-1.3	-2.3	2.8	4.9	10.1	Magasins d'accessoires d'ameublement
7.2	-5.0	-0.4	-11.8	6.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
15.3	4.5	-5.1	-9.6	-7.0	Stations-service
2.4	1.5	3.7	11.9	1.4	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
9.4	5.3	7.6	5.7	9.4	Magasins de marchandises diverses
5.9	5.1	8.2	2.4	-1.6	Autres magasins de produits semi-durables
0.9	-1.3	4.7	6.1	11.0	Autres magasins de produits durables
6.1	7.4	9.0	6.9	7.3	Autres magasins de vente au détail
6.1	0.5	2.8	0.2	5.7	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
British Columbia					
Supermarkets and grocery stores	2,001.2	1,928.2	1,806.3	1,921.7	1,961.9
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	438.3	425.5	412.7	469.0	407.1
Shoe stores	50.1	50.9	37.8	51.8	50.0
Men's clothing stores	41.2	41.0	33.7	65.1	41.8
Women's clothing stores	141.5	130.6	104.1	154.8	133.2
Other clothing stores	220.2	189.5	160.8	259.3	202.9
Household furniture and appliance stores	366.3	331.1	328.7	446.3	363.6
Household furnishings stores	105.6	96.5	87.8	117.8	100.0
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	2,048.1	2,192.1	1,798.4	1,730.4	2,060.8
Gasoline service stations	679.8	597.2	462.6	529.5	638.2
Automotive parts, accessories and services	446.8	435.0	371.4	428.3	418.2
General merchandise stores	991.8	936.0	777.0	1,220.7	905.6
Other semi-durable goods stores	290.5	299.2	220.3	342.4	289.4
Other durable goods stores	290.4	262.0	243.5	337.2	297.2
Other retail stores	466.9	429.1	357.8	467.7	448.4
Total, all stores	8,719.3	8,488.1	7,339.1	8,695.0	8,456.8
Yukon, Northwest Territories and Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	55.9	53.0	46.6	49.5	51.8
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	1.2	1.2	0.9	1.5	1.2
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	4.8	4.4	4.0	5.1	4.5
Household furnishings stores	1.0	0.8	0.5	0.8	0.9
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	29.3	35.9
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	60.7	60.0	52.0	60.5	56.0
Other semi-durable goods stores	7.7	7.0	4.9	7.6	7.9
Other durable goods stores	6.5	5.8	3.5	6.5	6.4
Other retail stores	12.1	10.4	8.9	10.3	12.1
Total, all stores	240.2	226.9	187.6	210.4	219.5

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
Colombie-Britannique					
2.0	-0.3	-0.2	-5.3	-6.1	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
7.7	2.3	4.7	-3.2	-6.1	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
0.2	2.2	-2.1	-	0.4	Magasins de chaussures
-1.4	-4.4	-9.4	-6.2	-8.7	Magasins de vêtements pour hommes
6.2	-4.2	-1.7	-5.9	-4.4	Magasins de vêtements pour femmes
8.5	10.4	7.4	3.6	2.2	Autres magasins de vêtements
0.7	1.7	5.9	-0.2	-2.5	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
5.6	1.6	-1.0	-5.2	-3.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
-0.6	-2.4	0.0	-7.4	-0.9	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6.5	-7.8	-21.6	-13.2	-5.0	Stations-service
6.8	0.2	1.8	3.1	-4.0	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
9.5	4.4	3.7	-0.1	0.7	Magasins de marchandises diverses
0.4	2.7	2.6	-0.6	-7.4	Autres magasins de produits semi-durables
-2.3	-0.2	6.9	1.2	5.4	Autres magasins de produits durables
4.1	1.5	-2.0	0.8	2.1	Autres magasins de vente au détail
3.1	-0.3	-0.5	-3.6	-2.7	Total, ensemble des magasins
Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut					
7.9	5.0	2.9	-	-1.3	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
-	-7.7	-	-16.7	-7.7	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
6.7	15.8	5.3	-12.1	-4.3	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
11.1	-	-44.4	-20.0	12.5	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	-4.9	-3.0	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
8.4	14.5	6.3	-1.1	2.9	Magasins de marchandises diverses
-2.5	-2.8	-	-11.6	-10.2	Autres magasins de produits semi-durables
1.6	3.6	-2.8	12.1	18.5	Autres magasins de produits durables
-	-19.4	2.3	-	7.1	Autres magasins de vente au détail
9.4	6.4	4.5	-0.3	2.0	Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Yukon					
Supermarkets and grocery stores	26.6	25.0	22.0	24.1	26.6
All other food stores	x	x	x	x	x
Drugs and patent medicine stores	x	x	x	x	x
Shoe stores	x	x	x	x	x
Men's clothing stores	x	x	x	x	x
Women's clothing stores	x	x	x	x	x
Other clothing stores	x	x	x	x	x
Household furniture and appliance stores	x	x	x	x	x
Household furnishings stores	x	x	x	x	x
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x	13.1	16.0
Gasoline service stations	x	x	x	x	x
Automotive parts, accessories and services	x	x	x	x	x
General merchandise stores	x	x	x	x	x
Other semi-durable goods stores	4.6	3.7	2.2	3.8	4.5
Other durable goods stores	x	x	x	x	x
Other retail stores	x	x	x	x	x
Total, all stores	93.1	88.5	65.6	77.2	89.6
Northwest Territories					
Supermarkets and grocery stores	22.0	20.0	17.9		
All other food stores	x	x	x		
Drugs and patent medicine stores	x	x	x		
Shoe stores	x	x	x		
Men's clothing stores	x	x	x		
Women's clothing stores	x	x	x		
Other clothing stores	x	x	x		
Household furniture and appliance stores	x	x	x		
Household furnishings stores	x	x	x		
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	26.5	20.5	x		
Gasoline service stations	5.3	4.6	6.2		
Automotive parts, accessories and services	x	x	x		
General merchandise stores	x	x	x		
Other semi-durable goods stores	x	x	1.9		
Other durable goods stores	2.4	2.9	1.8		
Other retail stores	x	x	x		
Total, all stores	102.9	93.8	83.2		

Tableau 3

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
					Yukon
-	2.0	0.5	-3.2	1.5	Supermarchés d'alimentation et épiceries
x	x	x	x	x	Tous les autres magasins d'alimentation
x	x	x	x	x	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
x	x	x	x	x	Magasins de chaussures
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour hommes
x	x	x	x	x	Magasins de vêtements pour femmes
x	x	x	x	x	Autres magasins de vêtements
x	x	x	x	x	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
x	x	x	x	x	Magasins d'accessoires d'ameublement
x	x	x	-3.0	1.3	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
x	x	x	x	x	Stations-service
x	x	x	x	x	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
x	x	x	x	x	Magasins de marchandises diverses
2.2	8.8	-8.3	-13.6	-6.3	Autres magasins de produits semi-durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de produits durables
x	x	x	x	x	Autres magasins de vente au détail
3.9	8.2	4.0	-0.8	5.0	Total, ensemble des magasins
					Territoires du Nord-Ouest
					Supermarchés d'alimentation et épiceries
					Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
					Magasins de chaussures
					Magasins de vêtements pour hommes
					Magasins de vêtements pour femmes
					Autres magasins de vêtements
					Magasins de meubles et d'appareils ménagères
					Magasins d'accessoires d'ameublement
					Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
					Stations-service
					Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
					Magasins de marchandises diverses
					Autres magasins de produits semi-durables
					Autres magasins de produits durables
					Autres magasins de vente au détail
					Total, ensemble des magasins

Table 3**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Quarterly Estimates)**

Trade Group	Sales Ventes				
	Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III
Millions of dollars – Millions de dollars					
Nunavut					
Supermarkets and grocery stores	7.3	8.0	6.7		
All other food stores	x	x	x		
Drugs and patent medicine stores	x	x	x		
Shoe stores	x	x	x		
Men's clothing stores	x	x	x		
Women's clothing stores	x	x	x		
Other clothing stores	x	x	x		
Household furniture and appliance stores	x	x	x		
Household furnishings stores	x	x	x		
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	x	x	x		
Gasoline service stations	x	x	x		
Automotive parts, accessories and services	x	x	x		
General merchandise stores	x	x	x		
Other semi-durable goods stores	x	x	0.7		
Other durable goods stores	x	x	x		
Other retail stores	x	x	x		
Total, all stores	44.2	44.6	38.8		

Tableau 3**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations trimestrielles)**

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					Groupe de commerce
Quarter III 1999 Trimestre III	Quarter II 1999 Trimestre II	Quarter I 1999 Trimestre I	Quarter IV 1998 Trimestre IV	Quarter III 1998 Trimestre III	
Per cent – Pourcentage					
					Nunavut
					Supermarchés d'alimentation et épiceries
					Tous les autres magasins d'alimentation
					Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
					Magasins de chaussures
					Magasins de vêtements pour hommes
					Magasins de vêtements pour femmes
					Autres magasins de vêtements
					Magasins de meubles et d'appareils ménagers
					Magasins d'accessoires d'ameublement
					Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
					Stations-service
					Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
					Magasins de marchandises diverses
					Autres magasins de produits semi-durables
					Autres magasins de produits durables
					Autres magasins de vente au détail
					Total, ensemble des magasins

Table 4**Retail Trade Sample Response Fraction and coefficient of Variation
(Current Periods)**

	Response fraction Fraction de réponse			
	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août
	Per cent – Pourcentage			
Trade Group - Canada				
Supermarkets and grocery stores	91.3	94.6	95.1	94.2
All other food stores	86.3	86.9	88.5	89.5
Drugs and patent medicine stores	90.7	93.1	91.5	91.5
Shoe stores	92.8	85.7	88.9	94.3
Men's clothing stores	88.5	90.5	91.2	89.9
Women's clothing stores	90.8	93.3	94.1	93.3
Other clothing stores	89.7	94.9	96.3	97.1
Household furniture and appliance stores	92.4	93.2	93.2	94.7
Household furnishings stores	82.3	88.6	89.3	88.7
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	93.4	94.4	95.4	95.7
Gasoline service stations	90.6	92.7	93.7	92.5
Automotive parts, accessories and services	89.2	92.1	95.5	93.8
General merchandise stores	99.1	99.3	99.0	99.3
Other semi-durable goods stores	87.3	90.5	91.9	91.9
Other durable goods stores	89.0	91.5	91.5	91.0
Other retail stores	82.0	95.5	95.0	94.8
Total, all stores	91.8	94.3	94.9	94.7
Regions				
Newfoundland	95.9	97.1	97.0	97.2
Prince Edward Island	94.0	94.2	92.2	93.1
Nova Scotia	92.5	96.6	96.0	95.9
New Brunswick	90.6	94.8	94.4	88.8
Quebec	91.6	92.9	94.9	94.7
Ontario	92.2	94.6	95.0	94.9
Manitoba	91.8	92.9	92.5	93.3
Saskatchewan	91.6	94.4	94.7	93.4
Alberta	91.4	94.9	95.0	95.1
British Columbia	90.9	94.6	94.8	95.0
Yukon	87.7	88.7	89.4	89.0
Nunavut	84.4	82.5	98.8	95.2
Northwest Territories	89.3	94.7	95.0	94.3

Tableau 4

**Commerce de détail, fraction de réponse de l'échantillon et coefficient de variation
(périodes courantes)**

		Coefficient of variation Coefficient de variation			
		October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	
		Per cent – Pourcentage			
Groupe de commerce - Canada					
1.5	1.5	1.5	1.5	1.6	Supermarchés d'alimentation et épiceries
5.8	5.7	5.6	5.1	5.1	Tous les autres magasins d'alimentation
2.0	2.4	2.3	2.2	2.2	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
2.9	3.1	3.3	3.3	3.3	Magasins de chaussures
3.2	3.4	3.1	3.3	3.3	Magasins de vêtements pour hommes
2.6	3.3	3.6	2.7	2.7	Magasins de vêtements pour femmes
1.8	2.0	2.3	2.6	2.6	Autres magasins de vêtements
4.0	4.5	3.9	3.8	3.8	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
3.5	4.4	4.1	3.8	3.8	Magasins d'accessoires d'ameublement
3.6	3.5	3.8	2.5	2.5	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	Stations-service
2.7	2.5	2.4	2.5	2.5	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
0.7	0.8	0.9	1.3	1.3	Magasins de marchandises diverses
4.4	4.6	4.2	5.0	5.0	Autres magasins de produits semi-durables
3.5	4.1	3.6	3.2	3.2	Autres magasins de produits durables
2.1	2.1	2.5	2.4	2.4	Autres magasins de vente au détail
1.0	1.0	1.2	1.1	1.1	Total, ensemble des magasins
Régions					
3.8	3.9	4.7	2.3	2.3	Terre-Neuve
1.7	2.0	2.3	1.9	1.9	Île-du-Prince-Édouard
4.2	4.9	4.5	5.1	5.1	Nouvelle-Écosse
3.0	3.0	2.7	3.3	3.3	Nouveau-Brunswick
2.6	2.5	3.1	3.0	3.0	Québec
1.9	1.9	2.2	2.1	2.1	Ontario
2.0	2.0	2.3	2.0	2.0	Manitoba
2.1	2.0	2.0	2.0	2.0	Saskatchewan
2.4	2.8	2.6	2.3	2.3	Alberta
1.6	1.6	1.6	1.7	1.7	Colombie-Britannique
0.5	0.5	0.4	0.5	0.5	Yukon
-	-	-	-	-	Nunavut
-	-	-	-	-	Territoires du Nord Ouest

Table 5**Retail Sales, Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,589.6	4,567.4	4,555.3	4,554.9	4,527.9	4,523.7	4,588.6
All other food stores	369.7	365.9	367.4	364.2	360.8	363.9	366.1
Drugs and patent medicine stores	1,141.3	1,125.1	1,125.2	1,120.2	1,119.8	1,111.6	1,112.2
Shoe stores	130.7	137.7	128.9	131.2	136.1	127.3	141.0
Men's clothing stores	132.1	132.8	127.5	132.6	129.3	123.1	127.4
Women's clothing stores	380.6	377.2	359.6	377.0	374.0	366.9	375.5
Other clothing stores	557.6	567.0	552.9	559.9	573.1	555.1	567.2
Household furniture and appliance stores	941.8	976.9	928.5	939.0	937.5	954.6	916.2
Household furnishings stores	226.5	222.4	213.3	214.8	215.4	201.4	209.4
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,878.2	5,655.1	6,081.0	5,989.3	5,857.0	5,702.5	5,485.1
Gasoline service stations	1,537.7	1,533.7	1,515.6	1,511.4	1,443.9	1,401.2	1,405.3
Automotive parts, accessories and services	1,285.6	1,250.6	1,257.9	1,252.2	1,216.4	1,246.0	1,239.4
General merchandise stores	2,435.3	2,561.0	2,578.9	2,561.8	2,541.0	2,492.4	2,492.7
Other semi-durable goods stores	726.8	721.5	713.6	734.0	724.2	711.1	712.6
Other durable goods stores	578.7	589.1	581.3	582.5	577.9	577.6	581.4
Other retail stores	1,095.5	1,085.4	1,074.2	1,056.7	1,064.1	1,061.4	1,064.0
Total, all stores	22,007.8	21,868.8	22,161.1	22,081.6	21,798.5	21,519.9	21,384.2
Regions							
Newfoundland	352.0	346.6	352.8	344.5	342.4	348.5	347.0
Prince Edward Island	98.7	98.0	99.9	97.3	97.8	99.0	93.9
Nova Scotia	681.1	680.8	680.5	677.1	666.6	689.5	668.9
New Brunswick	546.4	543.0	548.6	556.5	543.7	535.7	544.4
Quebec	5,075.4	5,034.6	5,101.7	5,058.1	5,041.2	4,962.8	4,994.4
Ontario	8,475.4	8,426.0	8,472.9	8,581.5	8,378.5	8,249.2	8,193.5
Manitoba	751.4	736.2	774.8	768.0	746.6	741.9	730.7
Saskatchewan	648.8	628.6	653.0	658.9	641.6	637.3	635.7
Alberta	2,495.8	2,487.4	2,562.6	2,476.6	2,451.4	2,399.9	2,341.9
British Columbia	2,806.9	2,812.4	2,838.1	2,788.3	2,814.8	2,782.4	2,761.5
Yukon	27.4	26.6	28.2	27.1	27.1	27.6	27.7
Nunavut	14.8	14.5	14.9	14.4	14.4	14.9	14.3
Northwest Territories	33.7	34.0	33.3	33.1	32.3	31.1	30.2

Tableau 5

**Ventes au détail, désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier	December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	
Millions of dollars – Millions de dollars						
4,521.0	4,517.8	4,496.0	4,494.8	4,457.9	4,489.0	Groupe de commerce - Canada
356.5	366.6	360.4	357.2	358.9	357.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
1,106.3	1,115.5	1,112.8	1,102.1	1,070.4	1,079.6	Tous les autres magasins d'alimentation
						Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
141.4	140.7	137.4	139.3	139.2	133.7	Magasins de chaussures
127.4	129.2	128.5	126.0	129.0	133.4	Magasins de vêtements pour hommes
370.2	373.3	374.5	374.6	361.8	372.6	Magasins de vêtements pour femmes
559.0	555.1	547.1	530.9	517.8	542.0	Autres magasins de vêtements
862.0	890.6	887.5	888.8	881.6	866.9	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
208.2	206.0	206.1	205.0	207.6	219.0	Magasins d'accessoires d'ameublement
5,623.4	5,689.0	5,601.6	5,544.3	5,464.6	5,429.7	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,392.6	1,318.0	1,286.5	1,287.4	1,276.6	1,273.5	Stations-service
1,229.5	1,228.0	1,196.7	1,253.0	1,226.7	1,218.1	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,446.3	2,440.4	2,436.1	2,490.7	2,369.8	2,341.2	Magasins de marchandises diverses
700.3	712.7	682.5	706.9	688.5	711.7	Autres magasins de produits semi-durables
584.7	599.0	596.1	616.1	567.1	571.5	Autres magasins de produits durables
1,025.9	1,012.0	1,015.3	1,007.8	985.1	995.9	Autres magasins de vente au détail
21,254.7	21,294.1	21,065.0	21,125.0	20,702.5	20,734.9	Total, ensemble des magasins
						Régions
335.3	352.0	335.9	333.6	323.3	333.6	Terre-Neuve
90.3	92.5	89.3	89.3	85.8	86.2	Île-du-Prince-Édouard
632.2	660.6	660.0	654.5	651.1	646.1	Nouvelle-Écosse
523.4	520.5	513.2	509.2	493.8	496.0	Nouveau-Brunswick
4,983.1	5,019.6	4,955.4	4,965.9	4,823.3	4,834.1	Québec
8,111.1	8,085.2	7,976.2	7,960.1	7,775.3	7,835.7	Ontario
741.7	751.3	746.2	750.8	737.4	735.1	Manitoba
634.6	628.3	622.8	635.4	629.6	626.6	Saskatchewan
2,347.2	2,366.3	2,355.5	2,374.2	2,360.4	2,347.0	Alberta
2,785.7	2,744.9	2,738.3	2,780.9	2,752.4	2,725.1	Colombie-Britannique
27.2	26.7	28.0	26.1	26.2	26.2	Yukon
15.2	14.9	13.5	14.3			Nunavut
27.6	31.2	30.6	30.5			Territoires du Nord Ouest

Table 6

**Retail Sales, not Seasonally Adjusted, by Trade Group and by Region
(Historical Estimates)**

	November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	July 1999 Juillet	June 1999 Juin	May 1999 Mai
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Trade Group - Canada							
Supermarkets and grocery stores	4,326.3	4,651.7	4,542.2	4,504.2	4,991.1	4,559.3	4,700.0
All other food stores	348.6	365.5	358.9	359.9	385.1	379.3	379.3
Drugs and patent medicine stores	1,122.1	1,122.0	1,100.1	1,095.3	1,103.3	1,094.2	1,094.1
Shoe stores	144.0	159.1	139.0	135.0	129.8	140.2	165.0
Men's clothing stores	160.1	138.6	120.0	109.6	115.8	125.9	126.3
Women's clothing stores	409.8	399.6	373.6	358.7	371.1	371.5	402.4
Other clothing stores	619.2	614.8	586.0	604.4	524.9	507.6	540.8
Household furniture and appliance stores	1,044.4	1,010.2	959.7	943.5	946.0	911.4	834.8
Household furnishings stores	258.6	232.0	216.4	220.4	223.7	215.9	205.1
Motor vehicle and recreational vehicle dealers	5,532.2	5,440.7	6,160.8	5,974.3	6,203.9	6,877.1	6,464.1
Gasoline service stations	1,519.6	1,593.2	1,566.3	1,642.9	1,583.7	1,467.5	1,453.1
Automotive parts, accessories and services	1,428.4	1,255.0	1,243.1	1,225.1	1,327.6	1,391.3	1,366.5
General merchandise stores	2,956.8	2,683.0	2,499.6	2,478.0	2,411.2	2,388.0	2,452.6
Other semi-durable goods stores	775.5	691.5	722.6	756.0	759.1	762.9	806.1
Other durable goods stores	553.0	533.8	566.2	609.5	598.9	569.1	583.0
Other retail stores	1,030.6	1,091.4	1,075.6	1,113.9	1,264.4	1,107.6	1,091.4
Total, all stores	22,229.2	21,982.0	22,230.1	22,130.7	22,939.7	22,868.9	22,664.4
Regions							
Newfoundland	369.2	346.6	349.5	357.1	374.0	373.8	371.0
Prince Edward Island	96.0	95.8	101.1	110.9	119.0	109.6	98.8
Nova Scotia	697.1	678.5	673.1	693.9	718.7	726.1	701.6
New Brunswick	556.9	551.4	551.2	574.9	592.6	584.5	577.4
Quebec	5,016.7	5,063.3	5,133.7	5,076.4	5,377.4	5,335.0	5,497.5
Ontario	8,690.5	8,417.2	8,533.9	8,446.6	8,695.5	8,828.9	8,613.5
Manitoba	759.7	754.3	773.7	764.3	771.8	776.6	761.8
Saskatchewan	667.4	661.8	651.7	662.6	671.6	673.9	652.8
Alberta	2,543.3	2,525.1	2,538.3	2,492.6	2,535.0	2,504.9	2,466.9
British Columbia	2,761.7	2,814.3	2,846.8	2,872.4	3,000.0	2,874.0	2,846.7
Yukon	25.0	25.2	29.0	30.8	33.3	32.4	30.3
Nunavut	14.3	14.8	14.4	14.9	14.9	14.2	14.9
Northwest Territories	31.3	33.6	33.7	33.2	36.0	35.0	31.1

Tableau 6

**Ventes au détail, non-désaisonnalisées, selon le groupe de commerce et la région
(estimations historiques)**

April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier	December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	Year 1999 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Groupe de commerce - Canada
4,520.1	4,289.5	3,981.0	4,478.8	4,739.8	4,180.4	49,544.2	Supermarchés d'alimentation et épiceries
351.1	345.5	315.8	321.8	443.2	339.7	3,910.8	Tous les autres magasins d'alimentation
1,092.4	1,100.2	1,020.4	1,063.5	1,342.0	1,055.7	12,007.6	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
143.1	109.0	81.3	108.4	176.8	150.5	1,453.9	Magasins de chaussures
115.2	95.9	80.0	99.1	262.2	158.5	1,286.5	Magasins de vêtements pour hommes
363.0	308.3	252.2	274.3	583.8	394.6	3,884.5	Magasins de vêtements pour femmes
501.4	466.9	356.9	387.0	892.5	607.1	5,709.9	Autres magasins de vêtements
775.1	791.5	689.3	743.7	1,306.5	944.1	9,649.6	Magasins de meubles et d'appareils ménagères
193.1	194.5	160.1	158.4	264.0	237.1	2,278.2	Magasins d'accessoires d'ameublement
6,457.2	6,102.2	4,535.2	4,192.9	4,732.2	4,926.3	63,940.6	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
1,344.8	1,255.9	1,106.0	1,183.5	1,261.3	1,254.1	15,716.5	Stations-service
1,236.3	1,094.7	899.7	1,043.0	1,349.6	1,317.5	13,510.7	Magasins de pièces et d'accessoires pour automobiles et services
2,266.7	2,105.9	1,743.3	1,815.7	3,953.3	2,863.6	25,800.8	Magasins de marchandises diverses
629.6	553.7	478.6	513.0	1,073.3	749.8	7,448.6	Autres magasins de produits semi-durables
533.0	469.0	423.3	477.6	1,069.7	559.6	5,916.4	Autres magasins de produits durables
958.5	863.0	776.8	800.3	1,365.8	934.7	11,173.5	Autres magasins de vente au détail
21,480.5	20,145.7	16,900.1	17,661.2	24,816.3	20,673.5	233,232.5	Total, ensemble des magasins
							Régions
335.8	323.3	256.8	262.5	394.5	343.2	3,719.6	Terre-Neuve
85.2	80.4	66.3	69.3	102.9	84.0	1,032.4	Île-du-Prince-Édouard
643.3	605.6	526.1	538.5	788.4	654.7	7,202.5	Nouvelle-Écosse
523.6	478.8	398.4	403.2	590.6	499.4	5,792.9	Nouveau-Brunswick
5,255.0	4,743.3	3,903.2	4,071.6	5,432.2	4,712.7	54,473.1	Québec
8,067.2	7,611.6	6,415.9	6,645.6	9,604.9	7,943.4	88,966.4	Ontario
748.6	714.7	600.6	635.2	898.4	736.1	8,061.3	Manitoba
633.8	585.4	500.4	551.0	759.7	633.4	6,912.4	Saskatchewan
2,351.6	2,279.7	1,898.1	2,014.7	2,873.0	2,351.7	26,150.2	Alberta
2,767.4	2,652.4	2,276.0	2,410.6	3,293.2	2,651.0	30,122.3	Colombie-Britannique
25.8	24.6	20.6	20.4	28.2	23.4	297.4	Yukon
15.4	14.5	12.0	12.4			156.7	Nunavut
27.7	31.3	25.6	26.2			344.7	Territoires du Nord Ouest

Table 7**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Current Periods)**

	Sales Ventes				
	November 1999	October 1999	September 1999	August 1999	Year-to-date 1999
	Novembre	Octobre	Septembre	Août	Cumulatif
Millions of dollars – Millions de dollars					
Regions					
Newfoundland	146.6	119.5	110.6	107.7	1,126.1
Prince Edward Island	33.7	30.0	30.5	36.5	310.3
Nova Scotia	262.1	221.6	206.0	215.7	2,160.9
New Brunswick	198.5	170.9	158.8	163.9	1,647.3
Quebec	1,667.4	1,678.3	1,573.7	1,578.2	16,571.3
Ontario	3,296.4	3,071.5	2,960.9	2,945.6	30,412.1
Manitoba	250.4	234.8	221.3	227.7	2,337.8
Saskatchewan	232.2	218.9	200.9	209.2	2,163.5
Alberta	889.1	820.1	799.5	817.7	8,257.2
British Columbia	1,036.8	988.3	990.5	976.7	10,129.3
Yukon	6.4	6.1	6.8	7.6	66.0
Nunavut	11.6	12.0	11.8	12.2	126.2
Northwest Territories	12.1	12.5	11.9	11.7	128.2
Total	8,043.5	7,584.6	7,283.2	7,310.4	75,436.4

Table 8**Department Store Type Merchandise Sales, not Seasonally Adjusted, by Region
(Historical Estimates)**

	November 1999	October 1999	September 1999	August 1999	July 1999	June 1999	May 1999
	Novembre	Octobre	Septembre	Août	Juillet	Juin	Mai
	Millions of dollars – Millions de dollars						
Regions							
Newfoundland	146.6	119.5	110.6	107.7	105.1	101.1	102.9
Prince Edward Island	33.7	30.0	30.5	36.5	35.9	31.7	28.1
Nova Scotia	262.1	221.6	206.0	215.7	202.4	196.9	198.6
New Brunswick	198.5	170.9	158.8	163.9	155.8	150.3	151.3
Quebec	1,667.4	1,678.3	1,573.7	1,578.2	1,612.2	1,575.5	1,683.7
Ontario	3,296.4	3,071.5	2,960.9	2,945.6	2,873.4	2,876.7	2,905.7
Manitoba	250.4	234.8	221.3	227.7	220.2	217.8	217.9
Saskatchewan	232.2	218.9	200.9	209.2	200.5	204.2	200.0
Alberta	889.1	820.1	799.5	817.7	778.0	768.2	759.5
British Columbia	1,036.8	988.3	990.5	976.7	968.6	932.9	932.6
Yukon	6.4	6.1	6.8	7.6	7.5	7.0	5.8
Nunavut	11.6	12.0	11.8	12.2	12.1	11.4	12.2
Northwest Territories	12.1	12.5	11.9	11.7	12.2	13.2	11.9
Total	8,043.5	7,584.6	7,283.2	7,310.4	7,183.9	7,086.8	7,210.1

Tableau 7

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (périodes courantes)

Change from previous year Variation par rapport à l'année précédente					
November 1999 Novembre	October 1999 Octobre	September 1999 Septembre	August 1999 Août	Year-to-date 1999 Cumulatif	
Per cent – Pourcentage					
					Régions
4.7	3.3	11.3	8.4	7.6	Terre-Neuve
12.3	6.8	10.9	10.9	8.5	Île-du-Prince-Édouard
7.8	5.5	8.4	7.3	6.8	Nouvelle-Écosse
7.7	4.1	6.9	10.1	7.2	Nouveau-Brunswick
2.7	3.8	1.1	2.1	2.7	Québec
5.1	8.3	8.5	9.4	8.4	Ontario
0.6	2.3	9.4	5.3	4.7	Manitoba
3.2	1.0	4.3	4.5	2.8	Saskatchewan
3.1	3.7	7.2	4.6	4.3	Alberta
3.7	2.7	5.9	5.1	3.8	Colombie-Britannique
10.3	-9.0	6.3	-3.8	1.9	Yukon
					Nunavut
					Territoires du Nord Ouest
4.2	5.3	6.2	6.3	5.7	Total

Tableau 8

Ventes de marchandises genre grand magasin, non-désaisonnalisées, selon la région (estimations historiques)

April 1999 Avril	March 1999 Mars	February 1999 Février	January 1999 Janvier	December 1998 Décembre	November 1998 Novembre	Year 1999 Année	
Millions of dollars – Millions de dollars							
							Régions
92.4	90.2	74.9	75.1	171.5	140.0	1,126.1	Terre-Neuve
22.7	22.7	19.0	19.5	44.9	30.0	310.3	Île-du-Prince-Édouard
177.2	178.9	147.0	154.5	334.3	243.2	2,160.9	Nouvelle-Écosse
139.6	131.6	110.8	115.8	247.8	184.3	1,647.3	Nouveau-Brunswick
1,507.1	1,321.8	1,117.2	1,256.2	2,214.4	1,623.4	16,571.3	Québec
2,632.2	2,465.3	2,141.4	2,243.0	4,456.2	3,135.9	30,412.1	Ontario
210.9	201.4	164.4	171.0	358.5	249.0	2,337.8	Manitoba
192.9	181.5	155.8	167.4	316.7	224.9	2,163.5	Saskatchewan
711.8	700.2	594.6	618.5	1,240.4	862.3	8,257.2	Alberta
896.6	873.2	737.0	796.1	1,502.0	999.9	10,129.3	Colombie-Britannique
5.3	5.2	4.2	4.1	8.5	5.8	66.0	Yukon
12.1	11.4	9.4	10.0			126.2	Nunavut
11.7	11.6	9.8	9.6			128.2	Territoires du Nord Ouest
6,612.6	6,194.9	5,285.6	5,640.8	10,924.3	7,720.6	75,436.4	Total

Table 9
Retail Sales, Canada, Current and Constant (1992) Dollar Estimates

			Unadjusted Non désaisonné			
	Price Index	Current Dollars	Year to year per cent change	Constant 1992 dollars	Year to year per cent change	
	Indice des prix	Dollars courants	Variation en pourcentage pour l'année	Dollars constants 1992	Variation en pourcentage pour l'année	
		Millions \$	%	Millions \$	%	
1997						
January	106.6	16,421.0	9.1	15,404.2	6.5	
February	107.5	15,599.6	3.0	14,514.9	0.2	
March	108.1	17,641.8	3.2	16,315.6	0.7	
April	108.4	19,778.3	10.8	18,244.1	8.4	
May	108.3	21,677.5	9.1	20,025.4	7.2	
June	108.0	20,641.5	6.8	19,112.2	5.0	
July	107.4	20,700.9	10.5	19,278.6	8.5	
August	107.2	20,192.0	5.5	18,838.5	3.4	
September	107.2	19,662.7	10.1	18,335.8	8.1	
October	107.6	20,617.1	8.7	19,159.0	7.0	
November	107.3	20,165.0	2.3	18,801.5	1.3	
December	106.3	24,499.4	10.7	23,038.1	9.3	
Year	107.5	237,596.8	7.5	221,067.9	5.5	
1998						
January	107.2	17,192.2	4.7	16,031.5	4.1	
February	107.3	16,242.1	4.1	15,132.1	4.3	
March	108.2	18,704.7	6.0	17,282.2	5.9	
April	108.3	20,769.4	5.0	19,171.1	5.1	
May	108.6	22,296.1	2.9	20,523.0	2.5	
June	108.6	21,603.0	4.7	19,890.4	4.1	
July	107.5	21,650.8	4.6	20,143.5	4.5	
August	107.0	20,562.2	1.8	19,216.2	2.0	
September	107.3	20,617.3	4.9	19,208.4	4.8	
October	107.2	21,033.7	2.0	19,629.5	2.5	
November	107.3	20,673.5	2.5	19,274.8	2.5	
December	105.8	24,816.3	1.3	23,462.9	1.8	
Year	107.5	246,161.3	3.7	228,965.6	3.7	
1999						
January	107.5	17,661.2	2.7	16,426.9	2.5	
February	107.8	16,900.1	4.1	15,684.4	3.6	
March	109.5	20,145.7	7.7	18,406.2	6.5	
April	109.9	21,480.5	3.4	19,549.5	2.0	
May	109.9	22,664.4	1.7	20,628.3	0.5	
June	110.0	22,868.9	5.9	20,787.7	4.5	
July	109.5	22,939.7	6.0	20,945.8	4.0	
August	109.7	22,130.7	7.6	20,181.8	5.0	
September	110.2	22,230.1	7.8	20,168.9	5.0	
October	109.8	21,982.0	4.5	20,017.8	2.0	
November	109.8	22,229.2	7.5	20,245.3	5.0	
December						
Year						

1. Seasonally adjusted constant (1992) dollar estimates are derived by deflating, with an implicit price index, the seasonally adjusted current dollar estimate.

Tableau 9

Commerce de détail, Canada, estimations en dollars courants et constants (1992)

Price Index Indice des prix	Current Dollars Dollars courants	Seasonally adjusted Désaisonnalisé		Constant 1992 dollars ¹ Dollars constants 1992 ¹	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois	Month to month per cent change Variation en pourcentage pour le mois
		Millions \$	%			
						1997
106.8	19,179.4		0.7	17,961.6	0.9	Janvier
107.1	19,428.5		1.3	18,135.1	1.0	Février
107.1	19,413.3		-0.1	18,128.0	0.0	Mars
107.4	19,456.3		0.2	18,115.2	-0.1	Avril
107.3	19,633.4		0.9	18,302.7	1.0	Mai
107.4	19,719.2		0.4	18,363.1	0.3	Juin
107.4	19,920.7		1.0	18,547.1	1.0	Juillet
107.7	19,802.0		-0.6	18,379.0	-0.9	Août
107.8	20,009.0		1.0	18,561.4	1.0	Septembre
108.1	20,126.6		0.6	18,610.5	0.3	Octobre
107.8	20,062.9		-0.3	18,617.4	0.0	Novembre
108.4	20,845.4		3.9	19,234.0	3.3	Décembre
107.5	237,596.7		...	220,955.1	...	Année
						1998
107.2	20,051.6		-3.8	18,702.2	-2.8	Janvier
107.0	20,243.3		1.0	18,921.9	1.2	Février
107.1	20,340.8		0.5	18,989.6	0.4	Mars
107.3	20,650.3		1.5	19,242.3	1.3	Avril
107.6	20,619.8		-0.1	19,155.0	-0.5	Mai
107.8	20,333.0		-1.4	18,855.6	-1.6	Juin
107.5	20,611.1		1.4	19,174.5	1.7	Juillet
107.5	20,616.1		0.0	19,177.2	0.0	Août
107.9	20,769.5		0.7	19,249.6	0.4	Septembre
107.5	20,511.1		-1.2	19,078.3	-0.9	Octobre
107.7	20,734.9		1.1	19,260.4	1.0	Novembre
107.6	20,702.5		-0.2	19,248.0	-0.1	Décembre
107.5	246,184.0		...	229,054.6	...	Année
						1999
107.5	21,125.0		2.0	19,644.8	2.1	Janvier
108.1	21,065.0		-0.3	19,600.4	-0.2	Février
108.1	21,294.1		1.1	19,691.8	0.5	Mars
108.9	21,254.7		-0.2	19,519.5	-0.9	Avril
109.1	21,384.2		0.6	19,608.0	0.5	Mai
109.2	21,519.9		0.6	19,710.0	0.5	Juin
109.5	21,798.5		1.3	19,899.6	1.0	Juillet
110.1	22,081.6		1.3	20,061.0	0.8	Août
110.6	22,161.1		0.4	20,044.6	-0.1	Septembre
110.3	21,868.8		-1.3	19,834.2	-1.0	Octobre
110.3	22,007.8		0.6	19,957.9	0.6	Novembre
						Décembre
						Année

1. La désaisonnalisation des estimations en dollars constants (1992) s'obtient en dégonflant avec un indice implicite, les données désaisonnaliées en dollars courants.

APPENDIX I

Definitions

Retail Trade, for the purpose of this publication, is defined as “the aggregate sales made through retail locations (outlets)”.

A **retail location**, as defined by Statistics Canada, is a “business location (usually a store) in which the principal activity is the sale of merchandise and related services to the general public, for household or personal consumption”. Retail trade estimates do **not** include any form of direct selling which bypasses the retail store, e.g., direct door-to-door selling; sales made through automatic vending machines; sales of newspapers or magazines sold directly by printers or publishers; and sales made by book and record clubs. The only exception is the mail-order and catalogue sales activities of department store businesses which have been classified to the “general merchandise store” category. In addition, retail trade excludes retail sales through ancillary units, (e.g., warehouses, head offices, etc.), sales of contractors whose major activity is not retailing; and retail transactions between individuals.

Total net sales include sales of new and used merchandise and receipts from repairs, equipment rental, food serving and other service activities, **less** returns, adjustments and discounts. Total net sales also include trade-in allowances, commissions earned from sales of goods owned by others (including commissions received for lottery ticket sales) and proprietor’s withdrawals of goods for personal use (at retail). Non-operating revenues, bad debts recovered and sales taxes (provincial sales tax and the Goods and Services Tax (GST) collected for remittance to a government agency are excluded. Prior to January 1991, sales data included the Federal Sales Tax (FST). Due to this change in indirect taxes, data prior to 1991 are not strictly comparable with those of subsequent years. For users interested in deriving comparable data, an estimate of the amount of FST included in retail sales for 1990 is available for Canada from the Retail Financial Section. The reliability of this estimate does not permit adjustments at the provincial level.

Department store type merchandise (DSTM) is defined as total retail trade minus the following trade groups: supermarkets and grocery stores; all other food stores; recreational and motor vehicle dealers; gasoline service stations; automotive parts, accessories and services; and all other retail stores (includes liquor, wine and beer stores and retail stores, n.e.c.).

APPENDICE I

Définitions

Commerce de détail signifie, pour les besoins de la présente publication, « l’ensemble des ventes faites par des points de vente au détail ».

Un **point de vente au détail**, suivant la définition de Statistique Canada, est un « local d’affaires (habituellement un magasin) dont l’activité principale est la vente de marchandises et de services connexes au grand public pour la consommation ménagère ou personnelle ». Les estimations relatives au commerce de détail **ne prennent pas** en compte les ventes directes, c’est-à-dire les ventes qui ne sont pas faites par l’intermédiaire d’un point de vente au détail, par exemple les ventes directes par démarchage, les ventes par distributeur automatique, les ventes de journaux ou de revues faites directement par les imprimeurs et éditeurs, et les ventes faites par les cercles du livre et les clubs de disques. Il n’y a qu’une exception: les ventes des grands magasins faites par la poste ou par catalogue, qui sont classées dans la catégorie des « magasins de marchandises diverses ». En outre, le commerce de détail ne comprend pas les ventes au détail des unités auxiliaires (par exemple, entrepôts, sièges sociaux, etc.), ni les ventes des entrepreneurs dont l’activité principale ne relève pas du commerce de détail, ni les opérations de détail entre particuliers.

Les ventes nettes totales comprennent les ventes de marchandises neuves et d’occasion et les recettes provenant de réparations, de location de matériel, de la vente de repas et d’autres activités de services, **moins** la valeur des rendus (marchandises retournées), les ajustements et les rabais. Les ventes totales nettes comprennent également la valeur des reprises, les commissions sur la vente de marchandises appartenant à autrui (y compris les commissions touchées pour la vente de billets de loterie) et la valeur (au détail) des marchandises prélevées par le propriétaire pour son usage personnel. On ne prend pas en compte les recettes hors exploitation, les recouvrements de mauvaises créances et les taxes de vente (taxe de vente provinciale et la taxe sur les produits et les services (TPS)) perçues pour le compte d’un organisme public. Les données sur les ventes antérieures à janvier 1991 incluent la taxe de vente fédérale (TVF). Dû à ce changement dans les taxes indirectes, les données avant 1991 ne sont pas tout à fait comparables avec celles des années subséquentes. Pour les utilisateurs intéressés à calculer des données comparables, une estimation du montant de la TVF inclus dans les ventes au détail pour 1990 est disponible pour le Canada de la section du commerce de détail financiers. Cette estimation n’est pas suffisamment fiable pour permettre des ajustements au niveau provincial.

Les **marchandises du genre de celles vendues dans les grands magasins (MGGM)** correspondent au total du commerce de détail moins les groupes de commerce suivants: les supermarchés d’alimentation et les épiceries; tous les autres magasins d’alimentation; les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs; les stations-service; les magasins de pièces et d’accessoires pour véhicules automobiles et services; et les autres magasins de vente au détail (comprend les magasins de spiritueux, de vin et de bière et les magasins de vente au détail, n.c.a.).

APPENDIX II**Trade Group Coverage**

010	Supermarkets and Grocery Stores
6011	Supermarkets
6012	Grocery stores(except supermarkets)
020	All Other Food Stores
6013	Bakery products stores
6014	Candy and nut stores
6015	Fruit and vegetable stores
6016	Meat markets
6019	Other specialty food stores, n.e.c.
030	Drugs and Patent Medicine Stores
6031	Pharmacies
6032	Patent medicine and toiletries stores
040	Shoe Stores
6111	Shoe stores
050	Men's Clothing Stores
6121	Men's clothing stores
060	Women's Clothing Stores
6131	Women's clothing stores
070	Other Clothing Stores
6141	Children's clothing stores
6142	Fur goods stores
6149	Other clothing stores, n.e.c.
6151	Fabric and yarn stores
080	Household Furniture and Appliance Stores
6211	Household furniture stores (with appliances and furnishings)
6212	Household furniture stores (without appliances and furnishings)
6213	Furniture refinishing and repair shops
6221	Appliance, television, radio and stereo stores
6222	Television, radio and stereo stores
6223	Appliance, television, radio and stereo repair shops
090	Household Furnishings Stores
6231	Floor covering stores
6232	Drapery stores
6239	Other household furnishings stores
100	Motor Vehicle and Recreational Vehicle Dealers
6311	Automobile (new) dealers
6312	Automobile (used) dealers
6321	Motor home and travel trailer dealers
6322	Boats, outboard motors and boating accessories dealers
6323	Motorcycle and snowmobile dealers
6329	Other recreational vehicle dealers

APPENDICE II**Couverture des groupes de commerce**

010	Supermarchés d'alimentation et épiceries
6011	Supermarchés d'alimentation
6012	Épiceries (sauf les supermarchés)
020	Tous les autres magasins d'alimentation
6013	Boulangeries-pâtisseries
6014	Confiseries et magasins de noix
6015	Magasins de fruits et légumes
6016	Marchés de viande
6019	Autres magasins d'alimentation spécialisés, n.c.a.
030	Pharmacies et magasins de médicaments brevetés
6031	Pharmacies
6032	Magasins de médicaments brevetés et de produits de toilette
040	Magasins de chaussures
6111	Magasins de chaussures
050	Magasins de vêtements pour hommes
6121	Magasins de vêtements pour hommes
060	Magasins de vêtements pour dames
6131	Magasins de vêtements pour dames
070	Autres magasins de vêtements
6141	Magasins de vêtements pour enfants
6142	Magasins de fourrures
6149	Autres magasins de vêtements, n.c.a.
6151	Magasins de tissus et de filés
080	Magasins de meubles et d'appareils ménagers
6211	Magasins de meubles de maison (avec appareils ménagers et accessoires d'ameublement)
6212	Magasins de meubles de maison (sans appareils ménagers ni accessoires d'ameublement)
6213	Ateliers de réparation de meubles
6221	Magasins d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6222	Magasins de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
6223	Ateliers de réparation d'appareils ménagers, de postes de télévision et de radio et d'appareils stéréophoniques
090	Magasins d'accessoires d'ameublement
6231	Magasins de revêtements de sol
6232	Magasins de tentures
6239	Autres magasins d'accessoires d'ameublement
100	Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs
6311	Concessionnaires d'automobiles neuves
6312	Concessionnaires d'automobiles d'occasion
6321	Marchands de roulottes motorisées et de roulottes de voyage
6322	Marchands de bateaux, de moteurs hors-bord et d'accessoires pour bateaux
6323	Marchands de motocyclettes et de motoneiges
6329	Autres marchands de véhicules de loisir

110	Gasoline Service Stations	110	Stations-service
6331	Gasoline service stations	6331	Stations-service
120	Automotive Parts, Accessories and Services	120	Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services
6341	Home and auto supply stores	6341	Magasins de fournitures pour la maison et pour l'automobile
6342	Tire, battery, parts and accessories stores	6342	Magasins de pneus, d'accumulateurs, de pièces et d'accessoires
6351	Garages (general repairs)	6351	Garages (réparations générales)
6352	Paint and body repair shops	6352	Ateliers de peinture et de carrosserie
6353	Muffler replacement shops	6353	Ateliers de remplacement de silencieux
6354	Motor vehicle glass replacement shops	6354	Ateliers de remplacement de glaces pour véhicules automobiles
6355	Motor vehicle transmission repair and replacement shops	6355	Ateliers de réparation et de remplacement de boîtes de vitesse de véhicules automobiles
6359	Other motor vehicle repair shops	6359	Autres ateliers de réparation de véhicules automobiles
6391	Car washes	6391	Lave-autos
6399	Other motor vehicle services, n.e.c.	6399	Autres services pour véhicules automobiles, n.c.a.
130	General Merchandise Stores	130	Magasins de marchandises diverses
6411	Department stores	6411	Magasins à rayons
6412	General stores	6412	Magasins généraux
6413	Other general merchandise stores (variety and general merchandise stores)	6413	Autres magasins de marchandises diverses (bazars et magasins de marchandises diverses)
140	Other Semi-Durable Goods Stores	140	Autres magasins de produits semi-durables
6511	Book and stationery stores	6511	Librairies et papeteries
6521	Florist shops	6521	Fleuristes
6522	Lawn and garden centres	6522	Centres de jardinage
6531	Hardware stores	6531	Quincailleries
6532	Paint, glass and wallpaper stores	6532	Magasins de peinture, de vitre et de papier peint
6581	Toy and hobby stores	6581	Magasins de jouets et d'articles de loisir
6582	Gift, novelty and souvenir stores	6582	Magasins de cadeaux, d'articles de fantaisie et de souvenirs
150	Other Durable Goods Stores	150	Autres magasins de produits durables
6541	Sporting goods stores	6541	Magasins d'articles de sport
6542	Bicycle shops	6542	Magasins de bicyclettes
6551	Musical instrument stores	6551	Magasins d'instruments de musique
6552	Record and tape stores	6552	Magasins de disques et de bandes magnétiques
6561	Jewellery stores	6561	Bijouteries
6562	Watch and jewellery repair shops	6562	Ateliers de réparation de montres et de bijoux
6571	Camera and photographic supply stores	6571	Magasins d'appareils et de fournitures photographiques
160	Other Retail Stores	160	Autres magasins de vente au détail
6021	Liquor stores	6021	Magasins de spiritueux
6022	Wine stores	6022	Magasins de vin
6023	Beer stores	6023	Magasins de bière
6591	Second-hand merchandise stores, n.e.c.	6591	Magasins de marchandises d'occasion, n.c.a.
6592	Opticians' shops	6592	Opticiens
6593	Art galleries and artists' supply stores	6593	Galleries d'art et magasins de fournitures pour artistes
6594	Luggage and leather goods stores	6594	Magasins de bagages et de maroquinerie
6595	Monument and tombstone dealers	6595	Magasins de monuments funéraires et de pierres tombales
6596	Pet stores	6596	Magasins d'animaux de maison
6597	Coin and stamp dealers	6597	Marchands de pièces de monnaie et de timbres
6598	Mobile home dealers	6598	Marchands de maisons mobiles
6599	Other retail stores, n.e.c.	6599	Autres magasins de vente au détail, n.c.a.

